



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Vmax**

2S3-28199-E0

## ВВЕДЕНИЕ

---

Добро пожаловать в мир мотоциклов YAMAHA!

Являясь обладателем мотоцикла YAMAHA VMAX, вы пользуетесь преимуществами богатого опыта компании YAMAHA и новейших технологий в области разработки и производства высококачественной продукции, которые заработали компании YAMAHA солидную репутацию. Пожалуйста, найдите время для тщательного изучения настоящего Руководства, чтобы в полной мере насладиться преимуществами вашего мотоцикла модели VMAX. Руководство пользователя разъясняет вам не только как управлять, контролировать и обслуживать ваш мотоцикл, но также как уберечь себя и других от неприятностей и ущерба.

Кроме того, в этом Руководстве приводится множество советов, которые помогут вам поддерживать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если у вас возникнут любые дополнительные вопросы, обращайтесь к вашему дилеру компании YAMAHA.

Коллектив компании YAMAHA желает вам безопасной и приятной езды. Помните: безопасность на первом месте!

Компания YAMAHA непрерывно улучшает конструкцию и качество своей продукции. Таким образом, поскольку данное Руководство содержит наиболее свежую информацию о продукции, доступную на момент выхода из печати, могут существовать незначительные расхождения между вашим мотоциклом и этим Руководством. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с информацией, изложенной в данном Руководстве, пожалуйста, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

---



**Настоятельно рекомендуется внимательно прочесть настоящее Руководство, прежде чем приступить к эксплуатации транспортного средства.**

---

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

---

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	<p>Это символ, предупреждающий о необходимости соблюдения правил безопасности. Он используется для предупреждения об опасности травмирования. Во избежание травмирования или смерти в точности соблюдайте все инструкции, которые следуют за данным символом.</p>
 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	<p>Сигнальное слово <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> указывает на потенциальные виды опасности, которые в случае несоблюдения инструкций могут стать причиной тяжелого травмирования или смерти людей.</p>
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	<p>Знак <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> указывает на необходимость принятия особых мер предосторожности во избежание повреждения машины и имущества.</p>
<b>ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ</b>	<p>После заголовка <b>ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ</b> дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

# **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ**

---

**EAU10200**

**VMAX**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**©2008 by Yamaha Motor Co., Ltd.**

**1-е Издание, июль 2008 года**

**Все права защищены.**

**Любая перепечатка или несанкционированное  
использование**

**без письменного разрешения**

**Yamaha Motor Co., Ltd.**

**категорически запрещено.**

**Напечатано в России.**

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ

**БЕЗОПАСНОСТИ** ..... 1-1

## ОПИСАНИЕ

Вид слева ..... 2-1  
Вид справа ..... 2-2  
Органы управления и приборы ..... 2-3

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

### И ПРИБОРОВ

Система иммобилайзера ..... 3-1  
Замок зажигания/блокиратор руля .... 3-2  
Световые индикаторы и  
сигнализаторы 3-3  
Спидометр ..... 3-5  
Многофункциональный дисплей ..... 3-6  
Охранная сигнализация  
(дополнительное оборудование) ..... 3-14  
Рулевые переключатели ..... 3-15  
Рычаг выключения сцепления ..... 3-16  
Педаль переключения передач ..... 3-17  
Тормозной рычаг ..... 3-17  
Педаль тормоза ..... 3-18  
Система АБС ..... 3-18  
Крышка горловины топливного бака 3-19  
Топливо ..... 3-20  
Каталитические нейтрализаторы ..... 3-22  
Сиденья ..... 3-22  
Регулировка передней вилки ..... 3-24  
Регулировка узла заднего  
амортизатора ..... 3-26  
Ручки для крепления багажа ..... 3-28  
Система EXUP ..... 3-28

Боковой упор ..... 3-29

Система отключения зажигания ..... 3-29

## КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

Пуск двигателя ..... 5-1  
Переключение передач ..... 5-2  
Обкатка двигателя ..... 5-3  
Стоянка ..... 5-3

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Прилагаемый комплект  
инструментов ..... 6-1  
Таблица периодического  
обслуживания и смазки ..... 6-2  
Снятие и установка кожухов  
и панелей ..... 6-6  
Проверка свечей зажигания ..... 6-8  
Моторное масло и картридж  
масляного фильтра ..... 6-9  
Масло главной передачи ..... 6-12  
Охлаждающая жидкость ..... 6-14  
Фильтрующий элемент  
воздухоочистителя ..... 6-17  
Проверка частоты вращения вала  
двигателя на холостом ходу ..... 6-17  
Проверка свободного хода троса  
привода дроссельной заслонки ..... 6-17  
Зазоры в клапанном механизме ..... 6-18  
Шины ..... 6-18

Литые колёса ..... 6-20

Рычаг выключения сцепления ..... 6-21

Проверка свободного хода рычага  
переднего тормоза ..... 6-21

Регулировка концевого  
выключателя стоп-сигнала ..... 6-22

Проверка передних и задних  
тормозных колодок ..... 6-22

Проверка уровня тормозной  
жидкости ..... 6-23

Замена тормозной жидкости  
и рабочей жидкости привода  
сцепления ..... 6-24

Проверка и смазка тросов ..... 6-24

Проверка и смазка рукоятки  
акселератора и троса привода  
дроссельной заслонки ..... 6-24

Проверка и смазка рычагов  
тормоза и сцепления ..... 6-25

Проверка и смазка педали  
тормоза ..... 6-25

Проверка и смазка педали  
переключения передач ..... 6-26

Проверка и смазка бокового упора .. 6-26

Проверка передней вилки ..... 6-27

Проверка рулевого управления ..... 6-27

Проверка подшипников колёс ..... 6-28

Аккумуляторная батарея ..... 6-28

Замена плавких предохранителей 6-31

Замена ламп в фарах ..... 6-32

Задний фонарь/стоп-сигнал ..... 6-34

Замена ламп указателей поворота ... 6-34

Замена лампы освещения номерного знака .....	6-35
Замена ламп вспомогательного света.....	6-36
Установка мотоцикла на подставку ..	6-36
Устранение неисправностей .....	6-37
Алгоритм поиска неисправностей.....	6-38
<b>УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ .....</b>	<b>7-1</b>
Меры предосторожности при обращении с матовой окраской .....	7-1
Уход за открытыми агрегатами и поверхностями .....	7-1
Хранение .....	7-4
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>8-1</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА .....</b>	<b>9-1</b>
Идентификационные номера .....	9-1

# СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

## **Будьте сознательным владельцем**

Являясь владельцем ТС, Вы несете полную ответственность за соблюдение правил безопасности и эксплуатации вашего мотоцикла. Мотоциклы являются одноколесными транспортными средствами. Их безопасная эксплуатация зависит от использования правильной техники вождения и от опыта водителя. Перед началом управления мотоциклом каждый водитель должен изучить следующие требования. Он (она) должен:

- Получить из компетентного источника исчерпывающие инструкции по всем аспектам функционирования мотоцикла.
- Следовать предупреждениям и требованиям по обслуживанию, изложенным в руководстве по эксплуатации.
- Пройти квалифицированное обучение приемам безопасного и правильного вождения.
- Обеспечивать мотоциклу профессиональное техническое обслуживание в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации и/или с условиями эксплуатации.

## **Безопасное вождение**

При каждом использовании ТС проверяйте его исправность и безопасное состояние. В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. См. страницу 4-1, на которой приведен перечень контрольных проверок.

- Конструкция этого мотоцикла предусматривает перевозку водителя и пассажира.
- Ошибки водителей в обнаружении и распознавании мотоциклов в условиях дорожного движения являются основной причиной столкновений автомобилей и мотоциклов. Многие аварии были вызваны тем, что водитель автомобиля не заметил мотоцикл. Привлекающий внимание внешний вид является эффективным средством снижения возможности подобных аварий.

### **Поэтому:**

- Надевайте куртку яркой расцветки.
- Будьте особо осторожны, приближаясь к перекресткам и пересекая их, поскольку перекрестки являются наиболее вероятным местом аварий с участием мотоциклов.
- Выбирайте траекторию движения так, чтобы другие водители могли видеть вас. Избегайте езды в «мёртвых» зонах обзора других водителей.
- Многие аварии происходят с неопытными водителями. Действительно, многие водители, попавшие в аварии, даже не имели действующих водительских документов.
- Удостоверьтесь в собственных навыках и доверяйте управление вашим мотоциклом только квалифицированным водителям.

- Трезво оценивайте пределы своих возможностей. Соблюдение пределов ваших возможностей позволит избежать аварии.
- Советуем вам попрактиковаться в вождении мотоцикла в местах, где отсутствует интенсивное движение, пока вы не освоитесь полностью с мотоциклом и его органами управления.
- Многие аварии вызваны ошибками мотоциклистов. Типичной ошибкой является «широкий заход» в поворот из-за превышения скорости или «недоворот» (недостаточный для данной скорости угол наклона).
- Всегда подчиняйтесь требованиям ограничения скорости и никогда не превышайте безопасные пределы, определяемые условиями дорожного покрытия и дорожного движения.

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Перед поворотом или сменой полосы движения всегда подавайте соответствующий сигнал. Убедитесь, что другие участники движения могут вас видеть.
- Положение водителя и пассажира является важным фактором правильного управления.
  - Во время управления, для сохранения контроля над мотоциклом, водитель должен держать руль обеими руками и обе ноги держать на подножках места водителя.
  - Пассажир должен всегда держаться двумя руками за водителя, за ремень сиденья или поручень и обе ноги держать на подножках места пассажира. Никогда не перевозите пассажиров, если они не держат ноги на подножках.
- Никогда не садитесь за руль, будучи под воздействием алкоголя или других наркотиков.
- Данный мотоцикл сконструирован только для езды по дорогам. Он не предназначен для внедорожной эксплуатации.
- Всегда надевайте шлем одобренной, в соответствующих инстанциях, конструкции.
- Носите защитный щиток или защитные очки. Попадая в незащищенные глаза, ветер может вызвать ухудшение зрения, которое может привести к несвоевременному распознаванию опасной ситуации.
- Использование куртки, прочной обуви, брюк, перчаток и т.д. эффективно предохраняет или уменьшает последствия ссадин и травм.
- Никогда не одевайте просторную одежду, иначе она может зацепиться за рычаги управления, подножки или колеса и привести к телесным повреждениям или аварии.
- Всегда носите защитную одежду, закрывающую ноги, лодыжки и ступни. При работе двигателя элементы выпускной системы и глушитель подвержены значительному нагреву и сохраняют высокую температуру в течение некоторого времени после остановки двигателя. Неосторожное обращение с ними может привести к пожару и ожогам.
- Пассажиру также следует соблюдать вышеприведенные рекомендации.

### **Защитная экипировка**

Большинство смертельных исходов в авариях мотоциклистов вызвано травмами головы. Использование защитного шлема является наиболее действенным способом предотвращения или снижения вероятности травм головы.

### **Опасность отравления угарным газом**

- В отработавших газах содержится ядовитый газ оксид углерода. Вдыхание оксида углерода может вызывать головную боль, тошноту, головокружение, нарушение самочувствия и последующую смерть.

Оксид углерода не имеет цвета, запаха или вкуса, поэтому человек может не осознавать его присутствие, не видя этого газа и не чувствуя запаха отработавших газов. Газ способен быстро достичь смертельной концентрации и воздействовать быстро и незаметно, что ставит под угрозу жизнь людей. Кроме того, опасный уровень концентрации газа может сохраняться в закрытых или недостаточно вентилируемых помещениях в течение часов и даже дней. Почувствовав симптомы отравления оксидом углерода, немедленно покиньте место пребывания, выйдите на свежий воздух и **ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ**.

- Не запускайте двигатель в помещениях. Даже при открытых окнах и дверях или принудительной вентиляции газ может достичь опасной концентрации очень быстро.
- Не заводите двигатель в местах с недостаточной вентиляцией, таких как гаражи, амбары или стоянки.
- Не запускайте двигатель на улице в местах, где отработавшие газы могут попасть в помещения через окна или двери.



## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

### Загрузка

1

Добавление дополнительного оборудования или груза на мотоцикл может неблагоприятно сказаться на устойчивости и управляемости, если изменится распределение масс мотоцикла. Чтобы исключить возможность аварии, будьте предельно осторожны, добавляя на ваш мотоцикл груз или дополнительное оборудование. Будьте крайне внимательны, управляя мотоциклом с грузом или дополнительным оборудованием. Добавляя груз или устанавливая дополнительное оборудование, соблюдайте следующие основные правила: Общая масса водителя, пассажира, дополнительного оборудования и груза не должна превышать максимально допустимый предел.

**Езда на перегруженном мотоцикле может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

**Максимальная нагрузка**  
190 кг

Нагружая мотоцикл в указанных пределах, учитывайте следующее:

- Груз и дополнительное оборудование должны быть размещены как только возможно низко и близко к мотоциклу. Надежно закрепляйте груз на мотоцикле. Самые тяжелые вещи по возможности старайтесь закреплять как можно ниже и ближе к центру мотоцикла.

Также старайтесь распределять груз равномерно с обеих сторон мотоцикла, чтобы минимизировать дисбаланс.

- Плохо закреплённый груз может привести к внезапному проявлению неустойчивости движения. Перед началом движения убедитесь, что дополнительное оборудование и груз надёжно закреплены. Регулярно проверяйте крепление дополнительного оборудования и груза.
- Настройте подвеску в соответствии с массой груза (только на моделях, оснащенных регулируемой подвеской) и проверьте давление в шинах.
- Никогда не закрепляйте крупные или тяжёлые предметы на руле, передней вилке или переднем крыле. Такие предметы как спальные мешки или палатки, будучи размещёнными на руле, могут стать причиной нестабильного управления мотоциклом или его замедленной реакции.
- Этот мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или переоборудования в мотоцикл с коляской.**

### Оригинальные аксессуары Yamaha

Подходите к выбору аксессуаров для своего мотоцикла ответственно. Оригинальные аксессуары Yamaha, предлагаемые только официальными дилерами Yamaha, разрабатывались специально для установки на VMAX и прошли всестороннее тестирование перед одобрением к использованию. Мно-

гие производители, не связанные с компанией Yamaha, выпускают запасные части и аксессуары, а также предлагают возможности для модификации транспортных средств производства компании Yamaha. Компания Yamaha не располагает возможностями для всестороннего тестирования всех имеющихся в продаже продуктов для постпродажного обслуживания. Поэтому компания Yamaha не может одобрить или рекомендовать применение аксессуаров производства сторонних компаний и не может одобрить модификации транспортных средств, не предусмотренные регламентом компании Yamaha даже в том случае, если данные услуги предлагаются официальным дилером Yamaha.

### Запасные части, аксессуары

В продаже имеются широкий ассортимент изделий, по качеству и конструкции сопоставимых с оригинальными аксессуарами Yamaha; приобретая такие изделия, следует помнить, что некоторые из них не подходят для установки, поскольку они потенциально опасны для вас и окружающих. Установка любых аксессуаров или внесение изменений в конструкцию или характеристик VMAX чреваты опасностью травмирования или смертью. В данном случае вся полнота ответственности за подобные действия ложится на Вас. При установке дополнительного оборудования соблюдайте следующие основные правила, а также правила, изложенные в разделе «Перевозка грузов»:

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который может ухудшить характеристики вашего мотоцикла. Перед использованием тщательно проверяйте дополнительное оборудование, чтобы убедиться, что оно ни в коем случае не уменьшает дорожный просвет или угол крена при повороте, не ограничивает ход подвески, углы поворота руля или работу органов управления, или не перекрывает приборы освещения и световозвращатели.
- Дополнительное оборудование, установленное на руле или в зоне передней вилки, может вызвать неустойчивость из-за неправильного распределения масс или изменений в аэродинамике. Если дополнительное оборудование устанавливается на руле или в зоне передней вилки, оно должно быть как можно более лёгким и сведено к минимуму.
- Громоздкое или крупногабаритное дополнительное оборудование может серьёзно повлиять на устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Встречный поток воздуха может стремиться приподнять мотоцикл или мотоцикл может стать неустойчивым при боковом ветре. Подобное дополнительное оборудование может также стать причиной неустойчивости при проезде крупногабаритных транспортных средств или проезде мимо них.
- Некоторые виды дополнительного оборудования могут вынудить водителя изменить положение его нормальной посадки. Неправильная посадка ограничивает свободу движений водителя и может снизить эффективность управления, таким образом, подобное дополнительное оборудование не может быть рекомендовано.
- Будьте осторожны при установке дополнительного электрооборудования. Если потребляемая мощность дополнительного электрооборудования превышает возможности электросистемы мотоцикла, это может привести к опасному снижению эффективности приборов освещения или мощности двигателя.

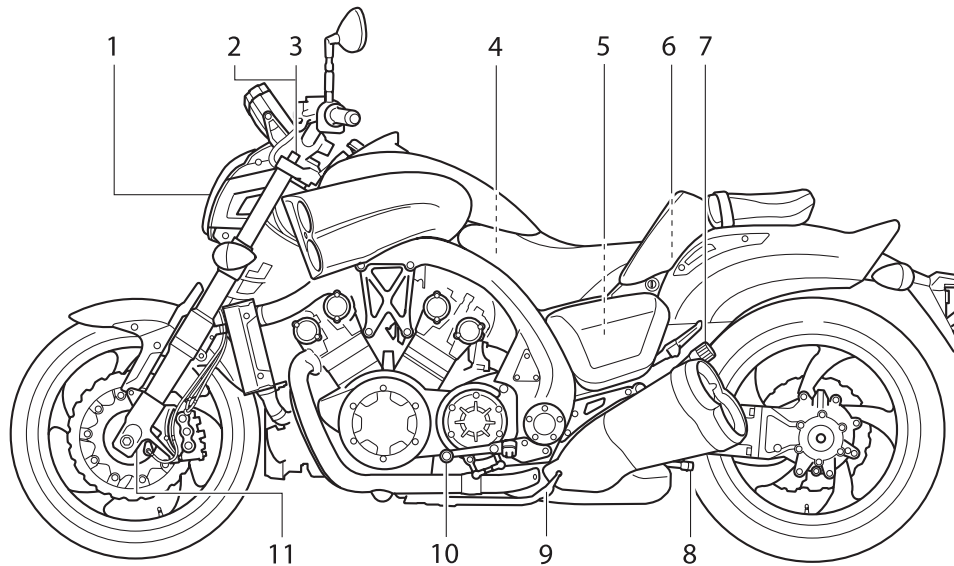
### **Послепродажные шины и колеса**

Шины и колеса, установленные на мотоцикл, разработаны с учётом его характеристик и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, тормозных качеств, долговечности и комфорта. Иные шины, колеса или их сочетание могут не подойти. Для получения информации по замене шин и их характеристикам см. стр. 6-18.

# ОПИСАНИЕ

Вид слева

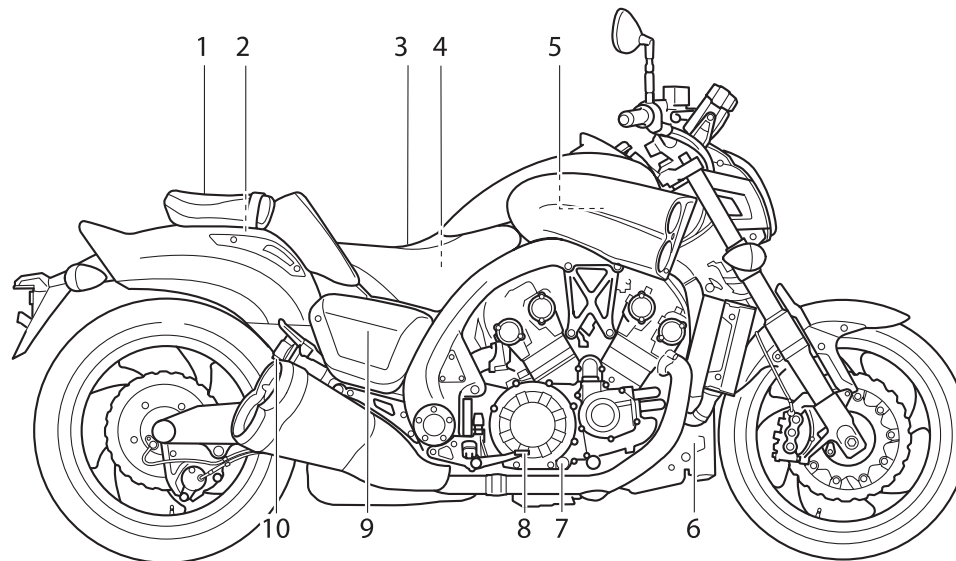
2



1. Фара (стр. 6-32)
2. Болт регулировки предварительного сжатия пружины передней вилки (стр. 3-24)
3. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя передней вилки (стр. 3-24)
4. Аккумуляторная батарея (стр. 6-28)
5. Прилагаемый комплект инструментов (стр. 6-1)
6. Крышка топливного бака (стр. 3-19)
7. Регулятор предварительного сжатия пружины узла амортизатора (стр. 3-26)

8. Маховичок регулировки демпфирующего усилия отбоя узла амортизатора (стр. 3-26)
9. Боковой упор (стр. 3-29)
10. Рычаг переключения передач (стр. 3-17)
11. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия передней вилки (стр. 3-24)

## Вид справа

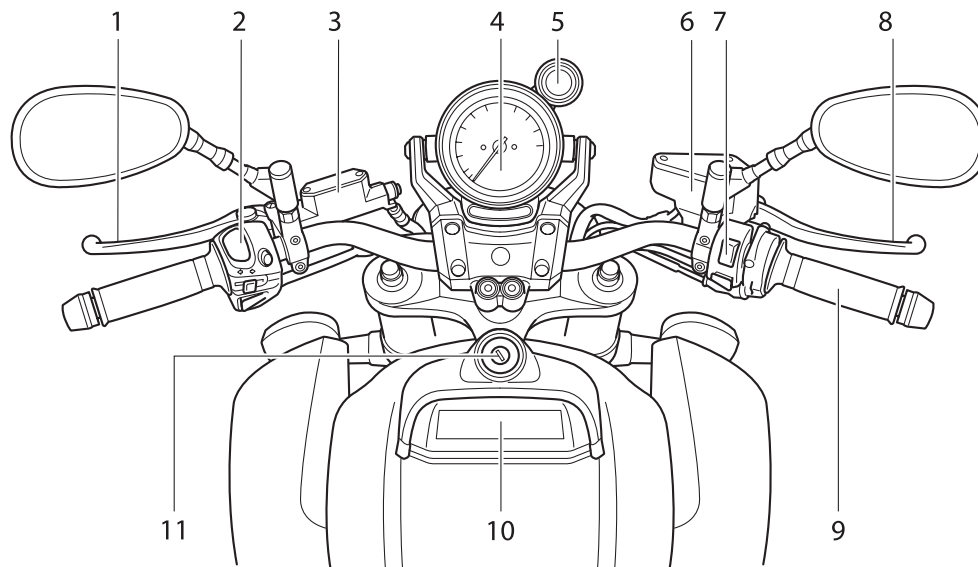


1. Сиденье пассажира (стр. 3-22)
2. Задний бачок тормозной жидкости (стр. 6-23)
3. Сиденье водителя (стр. 3-22)
4. Блок предохранителей 1 (стр. 6-31)
5. Крышка радиатора (стр. 6-14)
6. Расширительный бачок системы охлаждения (стр. 6-14)
7. Окно проверки уровня моторного масла (стр. 6-9)
8. Педаль тормоза (стр. 3-18)
9. Блок предохранителей 2 (стр. 6-31)
10. Маховичок регулировки демпфирующего усилия сжатия узла амортизатора (стр. 3-26)

# ОПИСАНИЕ

## Органы управления и приборы

2

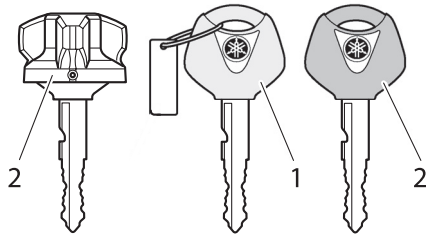


1. Рычаг сцепления (стр. 3-16)
2. Переключатели левой рукоятки (стр. 3-15)
3. Бачок рабочей жидкости сцепления (стр. 6-23)
4. Спидометр в сборе (стр. 3-5)
5. Индикатор момента переключения передач
6. Бачок тормозной жидкости переднего тормоза (стр. 6-23)
7. Переключатели правой рукоятки (стр. 3-15)
8. Рычаг тормоза (стр. 3-17)

9. Рукоятка привода дроссельной заслонки (стр. 6-17)
10. Многофункциональный дисплей (стр. 3-6)
11. Замок зажигания/блокиратор руля (стр. 3-2)

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Система иммобилайзера



1. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
2. Стандартные ключи (чёрные головки)

Данное транспортное средство оборудовано системой иммобилайзера, помогающей предотвратить угон путём перерегистрации кодов в стандартных ключах. Эта система состоит из следующих компонентов.

- ключ перерегистрации кода (красная головка)
- два стандартных ключа (с черной головкой), которые могут быть перерегистрированы с новыми кодами
- транспондер (вмонтированный в ключ перерегистрации)
- блок иммобилайзера
- электронный блок управления
- индикатор системы иммобилайзера (см.стр. 3-3)

Ключ с красной головкой используется для перерегистрации кодов в каждом стандартном ключе. Поскольку перерегистрация является сложным процессом, обратитесь в

дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения перерегистрации, предоставив транспортное средство со всеми тремя ключами. Не используйте ключ с красной головкой для эксплуатации мотоцикла. Он должен использоваться только для перерегистрации стандартных ключей. В эксплуатации всегда используйте стандартный ключ.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

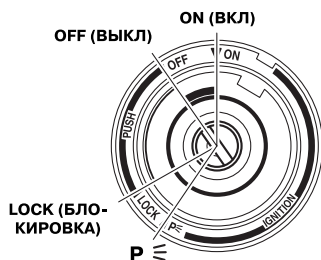
**НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ПЕРЕРЕГИСТРАЦИИ! В СЛУЧАЕ ЕГО УТРАТЫ НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С ВАШЕЙ ДИЛЕРСКОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ!** Если ключ перерегистрации кода утрачен, регистрация новых кодов в стандартных ключах невозможна. Стандартные ключи могут продолжать использоваться для запуска двигателя мотоцикла, однако если потребуется перерегистрация (например, если изготовлен новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то вся система иммобилайзера подлежит замене комплектом. Таким образом, настоятельно рекомендуется пользоваться каким-либо из стандартных ключей и хранить ключ перерегистрации в надёжном месте.

- Не допускайте попадания ключей в воду.
- Не подвергайте ключи воздействию высоких температур.

- Не размещайте ключи вблизи магнитов (включая, но не исчерпываясь такими изделиями, как громкоговорители и т.п.).
- Не располагайте устройства, излучающие электрические сигналы.
- Не кладите на ключи тяжёлые предметы.
- Не подтачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не разбирайте пластиковые части ключей.
- Не прикрепляйте на одно кольцо брелка два ключа от одной или разных систем иммобилайзера.
- Храните стандартные ключи, также как и ключи от других систем иммобилайзера отдельно от их ключа перерегистрации кода транспортного средства.
- Держите ключи от других систем иммобилайзера вдали от замка зажигания, поскольку они могут вызывать взаимовлияние сигналов.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Замок зажигания/блокиратор руля



3

Замок зажигания/блокиратор руля включает зажигание и приборы освещения, а также используется для блокирования руля. Описания различных позиций приведены ниже.

### ON (ВКЛ)

В электрические цепи мотоцикла подаётся питание, светятся подсветка приборов, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритные фонари и двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Фара загорается автоматически с запуском двигателя и не гаснет до поворота ключа в положение OFF (ВЫКЛ), даже если двигатель заглох.

### OFF (ВЫКЛ)

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не поворачивайте ключ зажигания в положение «OFF» или «LOCK» во время движения мотоцикла. В этом случае все электронные системы будут выключены, что может привести к потере управления и последующей аварии.

### LOCK (БЛОКИРОВКА)

Руль заблокирован и электрические системы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

#### Для блокирования руля

1. Поверните руль влево до упора.
2. В положении OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) нажмите ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОКИРОВАТЬ).
3. Извлеките ключ.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Для разблокирования руля

Нажмите ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение OFF (ВЫКЛ).

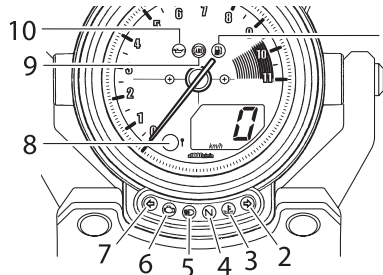
## P (Стоянка)

Руль заблокирован, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритные огни включены. Аварийная сигнализация и указатели поворотов могут быть включены, но остальные электросистемы выключены. В этом положении ключ может быть вынут. До поворота ключа в положение P (СТОЯНКА) руль должен быть заблокирован.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не используйте режим P (СТОЯНКА) продолжительное время, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться.**

## Индикаторы и сигнализаторы



1. Сигнализатор уровня топлива «»
2. Индикатор правого указателя поворота «»
3. Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости «»
4. Индикатор нейтральной передачи «**N**»
5. Индикатор включения дальнего света «»
6. Сигнализатор неисправности двигателя «»
7. Индикатор левого указателя поворота «»
8. Индикатор системы иммобилайзера
9. Световой сигнализатор антиблокировочной системы (АБС) «»
10. Сигнализатор уровня масла «»

## Индикатор поворотов «» и «»

Соответствующий индикатор мигает при повороте переключателя сигналов поворота влево или вправо.


## Индикатор нейтральной передачи «N»


Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

## Индикатор включения дальнего света «»

Данный индикатор высвечивается при включении дальнего света фары.

## Сигнализатор уровня масла «»

Данный сигнализатор высвечивается при низком уровне моторного масла. Чтобы проверить исправность электрической цепи индикатора установите мотоцикл на ровную поверхность переведите выключатель двигателя в положение «» и поверните ключа зажигания из положения OFF (ВЫКЛ) в положение ON (ВКЛ). Если индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи. Если индикатор продолжает гореть, выполните действия, описанные ниже.

1. Установите выключатель зажигания в положение «».
2. Поверните ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), подождите 2 минуты и поверните ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).



# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3. Если индикатор загорелся и не погас, проверьте уровень масла в двигателе. (См. стр. 6-9.) Если сигнализатор уровня масла продолжает высвечиваться и после приведения уровня масла в норму, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Этот сигнализатор НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ:

- при работе двигателя на холостом ходу
- во время движения
- когда двигатель заглох и ключ зажигания не был повернут из положения ON (ВКЛ) в положение OFF (ВЫКЛ) и обратно в ON (ВКЛ).

КРОМЕ ТОГО, если сигнализатор горит после того, как двигатель запущен, он не погаснет до поворота ключа в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО).

## Сигнализатор уровня топлива «»

Этот сигнализатор высвечивается, когда уровень топлива опускается ниже приблизительно 3,9 л (1,03 амер. галлона, 0,86 англ. галлона). Когда подобное случится, пополните запас топлива как можно скорее. Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости «»

При превышении допустимого уровня рабочей температуры включается сигнализатор температуры охлаждающей жидкости. Если подобное случится, немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть.

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Не эксплуатируйте двигатель в случае перегрева.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Вентилятор системы охлаждения (на моделях оснащенных вентиляторами) включается и выключается автоматически в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.
- В случае перегрева двигателя см. рекомендации на стр. 6-38.

## Сигнализатор неисправности двигателя «»

Данный сигнализатор высвечивается или мигает при обнаружении неполадок во время мониторинга электрических систем двигателя. Если подобное случится, обратитесь к официальному дилеру YAMAHA для проверки системы самодиагностики. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-13.)

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Сигнализатор неисправности двигателя загорается после перемещения ключа зажигания в положение «ON», но это не является признаком неисправности.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) «»

Если этот сигнализатор высвечивается или мигает во время движения это может означать неисправность системы ABS. Если подобное случится, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы. (См. стр. 3-18.)

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если сигнализатор ABS высвечивается или мигает во время движения, тормозная система переходит в режим обычного торможения. Поэтому соблюдайте осторожность, чтобы при энергичном торможении не доводить колёса до блокировки. Если сигнализатор высвечивается или мигает во время движения, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки тормозной системы.**

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

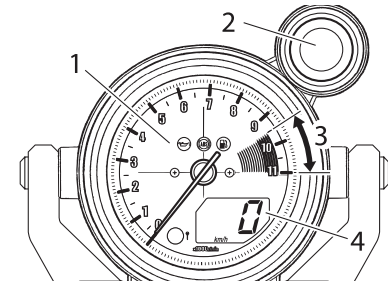
### Индикатор системы иммобилайзера

Исправность электрической цепи индикатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

По истечении 30 секунд после поворота ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) сигнализатор начинает мигать, указывая на активацию системы иммобилайзера. По истечении 24 часов индикатор прекратит мигать, однако система иммобилайзера останется активированной. Данная модель также оснащена устройством самодиагностики системы иммобилайзера. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-13.)

### Спидометр



1. Тахометр
2. Индикатор момента переключения передач
3. Красная зона тахометра
4. Спидометр

### Спидометр

Спидометр показывает скорость движения.

#### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Только для Великобритании  
Показания спидометра можно переключить с формата км/ч в формат мили/ч и обратно. (См. стр. 3-6)

### Тахометр

Тахометр позволяет водителю отслеживать частоту вращения вала двигателя и поддерживать её в оптимальном диапазоне.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Когда ключ зажигания повернут в положение ON (ВКЛ), стрелка тахометра в порядке диагностики электрической цепи качнётся по всей шкале об/мин и затем вернётся к нулевым об/мин.

### ПРИМЕЧАНИЕ

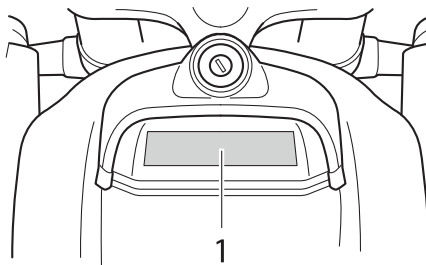
3

**Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.**  
**Красная зона: 9500 об/мин и выше**

### Индикатор момента переключения передач

Описание устройства индикатора и процесса его настройки см. на стр. 3-7.

### Многофункциональный дисплей

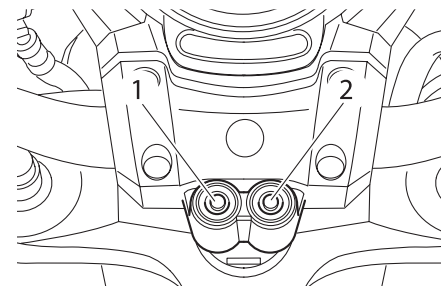


1. Многофункциональный дисплей

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Любые изменения в установках многофункциональной приборной панели производите только при остановленном мотоцикле. Изменение установок в процессе движения отвлекает ваше внимание от дорожной обстановки и увеличивает риск аварии.**

Кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (сброс) установлены на правом рулевом блоке выключателей руля. Эти кнопки позволяют контролировать или изменять настройки многофункционального дисплея.



1. Кнопка SELECT (ВЫБОР)

2. Кнопка RESET (сброс)

При каждом повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ.) многофункциональный дисплей автоматически переключается в режим Normal (нормальный).

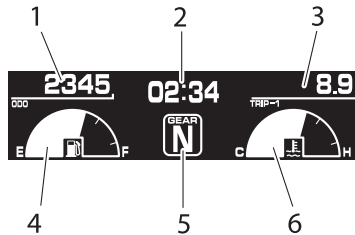
### Нормальный режим

В нормальном режиме вы можете выбрать одну из следующих функций:

- одометр (показывающий совокупный пробег)
- часы
- два указателя пробега за поездку (показывающие пробег после последнего обнуления)
- счётчик пути на остатке топлива (показывающий пробег после высвечивания сигнализатора уровня топлива)

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- указатель уровня топлива
- указатель включенной передачи
- дисплей температуры охлаждающей жидкости
- устройство самодиагностики



1. Одометр
2. Часы
3. Счетчик пробега на остатке топлива/индикатор количества оставшегося топлива.
4. Указатель уровня топлива
5. Указатель включенной передачи
6. Дисплей температуры охлаждающей жидкости

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Показания спидометра и одометра/указателя пробега за поездку можно переключить с формата км/ч и км в формат мили/ч и мили и обратно. Для переключения индикации показаний спидометра и одометра/счётчика пути между километрами и милями нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) не менее чем на две секунды.

## Счетчики пройденного пути

Поверните ключ зажигания в положение «ON» (ВКЛ). Нажатие кнопки «SELECT» (ВЫБОР) переключает индикацию дисплея между режимами «TRIP-1» и «TRIP-2» в следующей последовательности:

TRIP-1 → TRIP-2 → TRIP-1

Когда количество топлива в баке уменьшится до 3,9 л (1,03 амер. галлона, 0,86 англ. галлона), сигнализатор уровня топлива начнет мигать, и дисплей одометра автоматически перейдет в режим счетчика пути на оставшемся количестве топлива «F-TRIP» и начинает подсчитывать пробег с этого момента. В этом случае нажатие кнопки «SELECT» (ВЫБОР) переключает дисплей между различными режимами счётчика пути в следующей последовательности:

TRIP-F → TRIP-1 → TRIP-2 → TRIP-F

Для обнуления показаний счётчика пути выберите нужный режим кнопкой «SELECT» (ВЫБОР) и затем нажмите кнопку «RESET» (СБРОС) не менее чем на одну секунду. Если вы не сбросили вручную показания счётчика пути на остатке топлива, они сбросятся автоматически через 5 км (3 мили) после дозаправки и дисплей вернется к индикации предыдущего режима.

## Режим Select.

В режиме Select можно настроить различные параметры многофункционального дисплея.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Прежде чем менять настройки необходимо включить «нейтраль» в коробке передач.
- Включение любой передачи в коробке передач приведет к следующему: все выбранные настройки будут сохранены, а дисплей переключится из режима Select в Нормальный режим.
- В зависимости от режима работы дисплея нажатие кнопки «RESET» (СБРОС) вызывает сохранение выбранных настроек или переход из режима Select в Нормальный режим.

Чтобы включить режим Select, нажмите одновременно кнопки «SELECT» (ВЫБОР) и «RESET» (СБРОС) и удерживайте их в течение трех секунд.



В данном режиме можно регулировать следующие параметры:

- яркость дисплея
- момент включения индикатора переключения передач

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- часы
- секундомер
- часы обратного отсчета
- состояние системы
- счетчик периодичности ТО

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Для возврата к нормальному режиму нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) для прокрутки к «A», затем нажмите кнопку «RESET» (СБРОС).

### Регулировка яркости дисплея.

Эта функция позволяет вам настроить интенсивность подсветки блока тахометра («Meter panel»), полосы тахометра («Needle»), спидометра и многофункционального дисплея («Display») в соответствии с условиями внешней освещенности.

1. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Brightness».

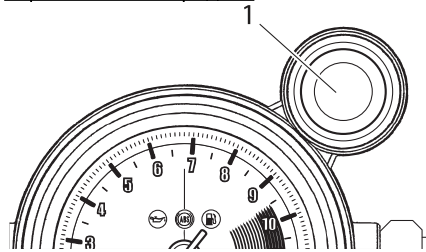


2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), затем нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) для прокрутки меню функций и выбора нужного пункта.



3. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); индикатор уровня яркости нужного прибора начнет мигать.
4. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы задать необходимый уровень яркости подсветки.
5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки желаемого уровня интенсивности подсветки дисплея.
6. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) для прокрутки меню к «A», затем нажмите кнопку «RESET» (СБРОС) чтобы вернуться в предыдущее меню.

### Настройка момента включения индикатора переключения передачи



1. Индикатор момента переключения передач

Эта функция позволяет вам выбрать, будет ли активирован индикатор момента переключения передач, и будет ли он мигать или просто высвечиваться в случае его активации.

1. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Shift light».



2. Нажмите кнопку «RESET» (СБРОС)
3. Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Operation selection».



4. Нажмите кнопку «RESET» (СБРОС) Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню пункт «On» активирующий включение индикатора; индикатор переключения передачи в этом режиме загорается в нужный момент и горит не мигая.



Нажмите кнопку «SELECT» (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню пункт «Flash» активирующий включение индикатора; индикатор переключения передачи в этом режиме загорается в нужный момент и начинает мигать.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню пункт «Off» отключающий включение индикатора; индикатор переключения передачи в этом режиме не загорается.



### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Индикатор начнет мигать с интервалом 2 секунды для подтверждения его отключения. Индикатор сразу же гаснет как только вы выйдете из его меню.

5. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для прокрутки меню к "▲", затем нажмите кнопку RESET (СБРОС) чтобы вернуться в предыдущее меню.

Установка частоты вращения коленчатого вала двигателя при которой загорается индикатор переключения передачи

Эта функция позволяет вам выбрать частоту вращения вала двигателя, на которой индикатор момента переключения передач будет активироваться и деактивироваться. Частота вращения может быть задана одинаковой для всех передач или индивидуальной для каждой передачи.

Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку "r/min setting", затем нажмите кнопку RESET (СБРОС).



### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Момент включения и выключения индикатора может быть задан в диапазоне 3000 - 11000 об/мин с шагом 500 об/мин.

Чтобы задать одинаковый для всех передач момент включения индикатора:

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «All».



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); на дисплее отобразится: «On»



3. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); значение числа оборотов начнет мигать.

4. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку частоты вращения вала двигателя, на которой будет активирован индикатор момента переключения передач.

5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), чтобы подтвердить выбранное значение частоты вращения вала двигателя, на которой будет активирован индикатор момента переключения передач. На дисплее высветится символ «Off» и значение числа оборотов начнет мигать.

6. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку частоты вращения вала двигателя, на которой будет деактивирован индикатор момента переключения передач.

7. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), чтобы подтвердить выбранное значение частоты вращения вала двигателя, на которой будет деактивирован индикатор момента переключения передач.

8. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) еще раз для возврата в предыдущее меню.

Чтобы задать индивидуальный момент включения индикатора для каждой передачи:

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку нужной передачи (с «1st» до «5th»), затем нажмите кнопку RESET (СБРОС).

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); значение числа оборотов для выбранной передачи начнет мигать, затем проделайте операции 4-8 из раздела «Чтобы задать одинаковый для всех передач момент включения индикатора:» чтобы задать желаемые значения оборотов для каждой передачи.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если после установки индивидуальных значений оборотов для каждой передачи в меню будет выбрано «All», то все индивидуальные настройки оборотов будут отменены и для всех передач будет установлено базовое значение: включение индикатора при 9000 об/мин, выключение индикатора при 11000 об/мин.

3. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для прокрутки меню к "▲", затем нажмите кнопку RESET (СБРОС) чтобы вернуться в предыдущее меню.

Установка яркости свечения индикатора момента переключения передач

Эта функция позволяет вам настроить яркость свечения индикатора момента переключения передач в соответствии с вашими предпочтениями.

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Brightness».



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); шкала уровня яркости начнет мигать.



3. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы задать необходимый уровень яркости подсветки.

4. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки желаемого уровня яркости подсветки дисплея.

5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для возврата в предыдущее меню.

6. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для прокрутки меню к "▲", затем нажмите кнопку RESET (СБРОС). Это позволит вам выбрать другое меню.

Установка времени на часах

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Display».



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); на дисплее отобразится следующее:



3. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); цифры, обозначающие часы начнут мигать.

4. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР), чтобы выбрать значение часов.

5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС); цифры, обозначающие минуты начнут мигать.

6. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР), чтобы выбрать значение минут.

7. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), чтобы подтвердить выбранное значение времени и запустить часы.

8. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) еще раз для возврата в предыдущее меню.

Возврат всех настроек моментов срабатывания индикатора переключения передач и яркости его подсветки к базовым значениям

Эта функция позволяет сделать возврат ВСЕХ настроек моментов срабатывания индикатора переключения передач и яркости его подсветки к базовым значениям, установленным на заводе.

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Display».

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС)
3. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «All reset».



4. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), затем нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Yes».



5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС), чтобы вернуть все настройки моментов срабатывания индикатора переключения передач и яркости его подсветки к базовым значениям, установленным на заводе. Дисплей возвратится в Нормальный режим.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Чтобы сделать какие-либо настройки функций многофункционального дисплея снова перейдите в режим Select, нажав одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживая их в течение трех секунд.

### Использование секундомера

Секундомер может быть активирован следующим образом:

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Stopwatch».



2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС)
3. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Stopwatch».



4. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) Многофункциональный дисплей снова перейдет в Нормальный режим и на месте часов отобразится секундомер.



5. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы запустить секундомер.
6. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) или кнопку стартера ( ) для остановки секундомера.
7. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для сброса показаний секундомера.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Если в течении одной минуты не будет нажата кнопка SELECT (ВЫБОР) или кнопка RESET (СБРОС), то дисплей автоматически перейдет в Нормальный режим.
- Нажатие кнопки RESET (СБРОС) не менее чем на две секунды, переводит дисплей в Нормальный режим.
- Чтобы сделать какие-либо настройки функций многофункционального дисплея снова перейдите в режим Select, нажав одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживая их в течение трех секунд.

### Использование часов обратного отсчета

Обратный отсчет может быть активирован следующим образом:

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Stopwatch».
2. Нажмите кнопку RESET (СБРОС)
3. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Countdown».



# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



- 3
4. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) Многофункциональный дисплей снова перейдет в Нормальный режим и на месте часов отобразится секундомер с остановом, а индикатор переключения передачи перейдет в режим обратного отсчета.
  5. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) или включите передачу; счетчик обратного отсчета начнет отсчет, начиная с «5». Одновременно с этим индикатор момента переключения передачи начнет мигать в соответствии с цифрой на счетчике обратного отсчета (т.е. если на счетчике отображается «5», то индикатор мигнет 5 раз, если на счетчике отображается «4», то индикатор мигнет 4 раза и т.д.). Когда счетчик обратного отсчета закончит отсчет, запустится секундомер с остановом.
  6. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) или кнопку стартера ( ) чтобы остановить обратный отсчет.
  7. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для сброса показаний счетчика обратного отсчета и секундомера с остановом.
  8. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для сброса показаний счетчика обратного отсчета и повторите шаги 5 и 6, или нажмите кнопку RESET (СБРОС) не менее чем на две секунды, чтобы вернуться в Нормальный режим.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Чтобы сделать какие либо настройки функций многофункционального дисплея сначала убедитесь, что вы включили нейтраль в коробке передач, затем снова перейдите в режим Select, нажав одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживая их в течение трех секунд.

Проверка и переустановка статуса системы  
Статус следующих параметров будет отображаться на дисплее, что позволит перенастроить счетчики пробега:

- одометр и счетчики пути
- расход топлива
- температура воздуха на впуске в двигатель
- степень открытия дроссельной заслонки

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Меню «System status» не будет включаться если горит сигнализатор низкого уровня топлива или перегрева двигателя.
- Если в момент, когда вы находитесь в меню сигнализатор низкого уровня топлива или перегрева двигателя, то дисплей автоматически перейдет в Нормальный режим.

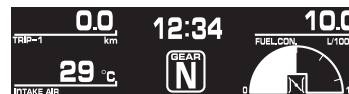
1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «System status», затем нажмите кнопку RESET (СБРОС).



2. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Yes», затем нажмите кнопку RESET (СБРОС). (выбор строки «No» и нажатие кнопки RESET (СБРОС) возвратит дисплей в предыдущее меню.



Дисплей перейдет в режим выбора статуса.



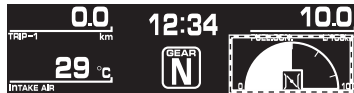
Нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) будет переключать дисплей между счетчиками пробега и одометром в следующем порядке:

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

(TRIP F (счётчик пути на остатке топлива)) → TRIP-1 (счетчик 1) → TRIP-2 (счетчик 2) → ODO (одометр) → (TRIP F (счётчик пути на остатке топлива))  
Нажмите кнопку RESET (СБРОС) чтобы обнулить счетчик.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Только для Великобритании: Чтобы переключить режим отображения счетчиков из миль в километры и обратно нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) и удержите ее нажатой 2 секунды.
- Нажатие кнопки RESET (СБРОС) на пять секунд переведет дисплей в Нормальный режим. Одновременное нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) и кнопки RESET (СБРОС) не менее чем на две секунды, переводит дисплей в Нормальный режим.
- Чтобы сделать какие либо настройки функций многофункционального дисплея снова перейдите в режим Select, нажав одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживая их в течение трех секунд.



Установка счетчика межсервисного пробега  
Эта функция позволяет запрограммировать межсервисный пробег для шин, моторного

масла и еще одного элемента на ваш выбор.

1. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку «Maintenance», затем нажмите кнопку RESET (СБРОС).



2. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) чтобы выбрать в меню строку нужного вам параметра.



3. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для сброса показаний.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Нижняя строка отведена под параметр выбранный на усмотрение пользователя, чтобы он мог контролировать пробег после замены или последнего контроля выбранного им агрегата (например, воздушного фильтра, деталей двигателя и т.д.).



4. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для прокрутки меню к ( ).

5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для возврата в предыдущее меню.

## Устройство самодиагностики



1. Указатель кода ошибки

Данная модель оснащена устройством самодиагностики различных электрических цепей.

Если какая-либо из электрических цепей неисправна, высвечивается сигнализатор неисправности двигателя, после чего многофункциональный дисплей отображает двузначный код ошибки.

## ПРИМЕЧАНИЕ

**Если дисплей индицирует какой-либо код ошибки, мотоцикл должен быть проверен как можно скорее во избежание повреждения двигателя.**

Функция самодиагностики также проверяет работоспособность цепи иммобилайзера. Если какая-либо из электрических цепей иммобилайзера неисправна, высвечивается сигнализатор неисправности двигателя, после чего многофункциональный дисплей отображает двузначный код ошибки.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

---

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если дисплей индицирует код 52, это может быть вызвано взаимодействием транспондеров. Если появляется данный код ошибки, попробуйте следующее.

1. Воспользуйтесь ключом перерегистрации для запуска двигателя.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Убедитесь, что вблизи замка зажигания нет других ключей с функцией иммобилайзера и носите на связке ключей не более одного ключа с функцией иммобилайзера! Ключи системы иммобилайзера могут вызывать взаимодействие сигналов, что предотвратит запуск двигателя.

2. Если двигатель запустится, остановите его и попытайтесь запустить при помощи стандартных ключей.
3. Если двигатель не запускается одним или всеми стандартными ключами, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения процедуры перерегистрации ключей, предоставив транспортное средство, ключ перерегистрации кода и оба стандартных ключа. Если дисплей индицирует любые другие коды ошибок, зафиксируйте их и обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

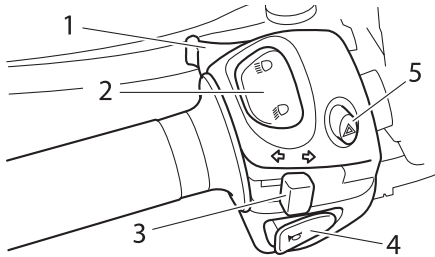
## Охранная сигнализация (дополнительное оборудование)






На данную модель дилерскими организациями компании YAMAHA может быть установлена охранная сигнализация. Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA за дополнительной информацией.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

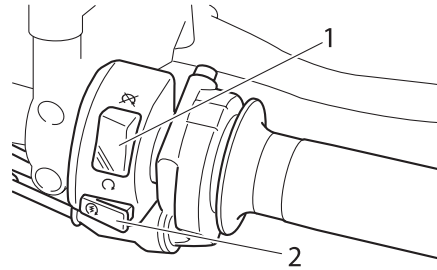
## Рулевые переключатели



### Левый пульт



1. Кнопка помигивания дальним светом «»
2. Переключатель дальний/ближний свет «»
3. Выключатель указателя поворотов «»
4. Кнопка звукового сигнала «»
5. Выключатель аварийной сигнализации «»

### Правый пульт





1. Выключатель двигателя «»
2. Кнопка запуска двигателя «»



### Кнопка помигивания дальним светом «»

Нажимайте кнопку для помигивания дальним светом.

### Переключатель дальний/ближний свет «»

Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света и в положение «» для включения ближнего света.

### Выключатель указателя поворотов «»



Для подачи сигнала поворота направо переведите этот переключатель в положение «». Для подачи сигнала поворота направо переведите этот переключатель в положение «». Будучи

отпущен, переключатель возвращается в центральное положение. Для прекращения подачи сигналов поворота нажмите на переключатель после его возврата в центральное положение.

### Кнопка звукового сигнала «»

Нажимайте кнопку для подачи звукового сигнала.

### Выключатель двигателя «»

Перед запуском двигателя установите этот выключатель в положение «». Установите этот выключатель в положение «» для остановки двигателя в неотложных случаях, таких как опрокидывание мотоцикла или заедание троса привода дроссельной заслонки.

### Кнопка запуска двигателя «»

Нажмите данную кнопку для прокручивания вала двигателя стартером. Прежде чем запускать двигатель, прочтите инструкции по запуску на стр. 5-1.

Сигнализатор неисправности двигателя загорается после перемещения ключа зажигания в положение «ON», но это не является признаком неисправности.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Выключатель аварийной сигнализации «▲»

Когда ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ), используйте этот выключатель для включения аварийной сигнализации (одновременного мигания всех указателей поворота).

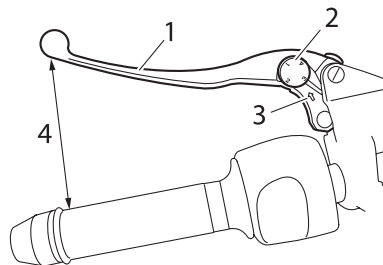
Аварийная сигнализация применяется в неотложных случаях или для предупреждения других водителей о том, что ваше транспортное средство остановлено в потенциально опасном месте.

3

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не используйте аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при остановленном двигателе во избежание разряда аккумуляторной батареи.**

### Рычаг выключения сцепления



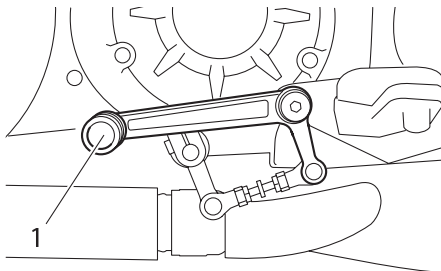
1. Рычаг выключения сцепления
2. Лимб регулирования положения рычага сцепления
3. Маркировка в виде стрелки
4. Расстояние между рычагом сцепления и рукояткой руля.

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке. Для включения сцепления отпустите рычаг. Для плавной работы сцепления рычаг следует прижимать быстро, а отпускать медленно.

Рычаг сцепления оснащён лимбом регулировки положения рычага. Для регулировки зазора между рычагом сцепления и рукояткой, поверните регулировочный лимб, оттягивая рычаг от рукоятки. Убедитесь, что соответствующая установка на регулировочном лимбе расположена напротив стрелки-метки на рычаге сцепления. Рычаг сцепления оснащён концевым выключателем, являющимся частью системы отключения зажигания. (См. стр. 3-29.)

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

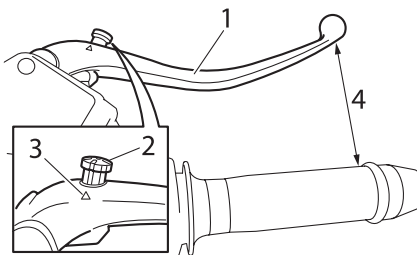
### Педаль переключения передач



1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена с левой стороны двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления при переключении передач 5-ступенчатой коробки передач постоянного зацепления, установленной на данном мотоцикле.

### Тормозной рычаг

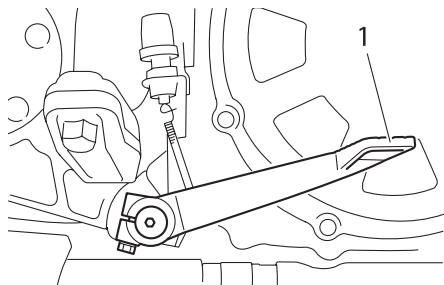


1. Тормозной рычаг
2. Головка регулировки положения рычага тормоза
3. «△» маркировка
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой

Ручка тормоза расположена на правой рукоятке. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке. Рычаг тормоза оснащён головкой регулировки положения рычага. Для регулировки зазора между рычагом тормоза и рукояткой, поверните регулировочную головку, оттягивая рычаг от рукоятки. После достижения желаемого положения убедитесь, что соответствующий шлиц головки находится напротив метки «△» на рычаге тормоза.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Педаль тормоза



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль.

## Система АБС

Антиблокировочная система (АБС) компании YAMAHA является двойной системой с электронным управлением, действуя независимо на передний и задний тормоза. Функционирование системы АБС контролируется электронным блоком управления, который, в случае обнаружения неисправности системы, возвращается к обычному режиму торможения.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Наилучшим образом действие АБС проявляется при протяжённом тормозном пути.
- На некоторых поверхностях (ухабистых или гравийных дорогах) тормозной путь может быть длиннее, чем без использования АБС. Поэтому необходимо соблюдать достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, исходя из скорости движения.

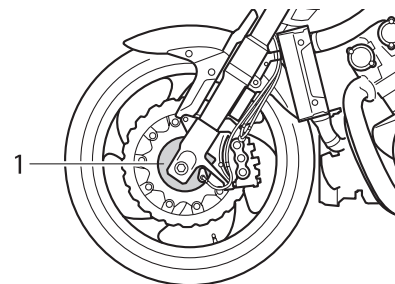
### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

- При работе системы АБС управление тормозами осуществляется обычным образом. На рычаге или педали тормоза может ощущаться некоторая вибрация, что не является признаком неисправности.
- Данная система АБС обладает тестовым режимом, который позволяет во-

дителю ощутить вибрацию на рычаге или педали тормоза как при работе АБС. Однако для осуществления этого необходимо применение специального оборудования, поэтому проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA при проведении этого теста.

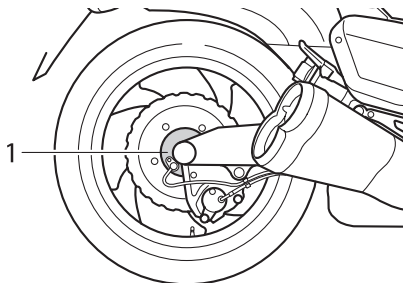
### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Держите все типы магнитов (в том числе отвертки с магнитящими головками, магнитные уловители и т.д.) подальше от передней и задней ступиц колес, иначе магнитные датчики частоты вращения колес, расположенные в этих местах, могут быть повреждены, что вызовет неправильную работу АБС.



1. Ступица переднего колеса.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

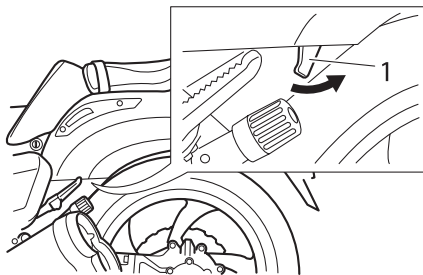


1. Ступица заднего колеса.

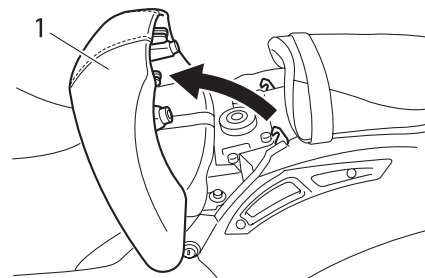
### Крышка горловины топливного бака

#### Для снятия крышки топливного бака:

1. Потяните рычаг блокировки водительской спинки сиденья, расположенный на левой стороне сиденья, как показано на рисунке. Спинка передвинется вперед.

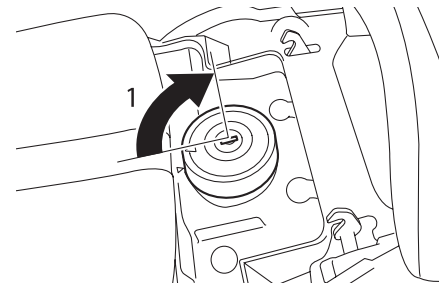


1. Рычаг замка спинки сиденья водителя



1. Спинка сиденья водителя

2. Вставьте ключ в замок и поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Замок будет разблокирован и крышка топливного бака может быть снята.



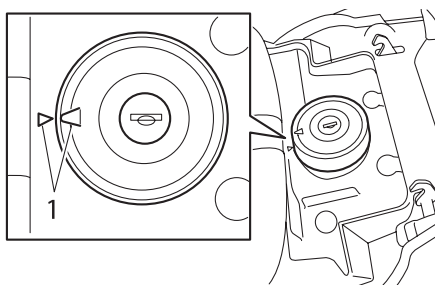
1. Открыть



## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Для установки крышка топливного бака

1. Вставьте крышку топливного бака с ключом, вставленным в ее замок, в горловину, совместив метку на крышке с меткой на топливном баке.



1. Метки
2. Поверните ключ против часовой стрелки в исходное положение и затем выньте его.
3. Верните спинку в исходное положение.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Крышка топливного бака не может быть закрыта, если ключ не находится в замке. Кроме того, ключ не может быть вынут, если крышка должным образом не завёрнута и не заблокирована.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что крышка топливного бака должным образом завёрнута. Вытекшее топливо может стать причиной пожара.

### Топливо

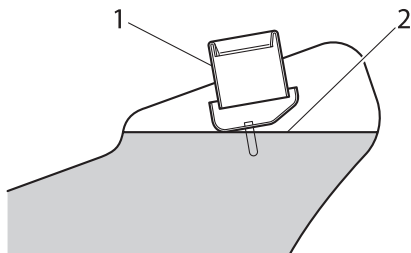
Убедитесь, что в баке имеется достаточное количество бензина.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его пары крайне огнеопасны и взрывоопасны. В целях обеспечения пожарной безопасности следуйте во время работы с топливом следующим требованиям.

1. Перед тем как дозаправить мотоцикла, выключите двигатель и убедитесь, что на мотоцикле никто не сидит. Не курите во время заправки и не выполняйте её вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание топлива (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.).
2. Не переливайте топливный бак. Прекратите доливать топливо когда его уровень в баке дойдет до нижней кромки заливной горловины. Топливо при нагреве расширяется, поэтому его нагрев от двигателя может привести к проливу.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



1. Заливная горловина топливного бака
  2. Уровень топлива
3. Рекомендуется вытирать вытекшее топливо. ПРИМЕЧАНИЕ: Незамедлительно вытрите пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. [ЕСА10071]
4. Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Бензин ядовит и может стать причиной травм. Обращайтесь с бензином осторожно. Не подкачивайте бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.**

**При попадании бензина на открытый участок кожи, промойте это место водой и мылом. Смените забрызганную бензином одежду.**

производителя. Использование неэтилированного топлива продлит срок службы свечей зажигания и позволит снизить расходы на обслуживание.

#### **Рекомендованное топливо:**

**ТОЛЬКО ВЫСОКООКТАНОВЫЙ  
НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН**

#### **Заправочная ёмкость топливного бака (основной части):**

15 л

#### **Резервный запас топлива (на момент высвечивания сигнализатора уровня топлива):**

3,9 л

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Используйте только неэтилированный бензин. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также систему выпуска отработавших газов.**

Двигатель данного мотоцикла YAMAHA сконструирован для использования высокооктанового неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу 95 и выше. В случае возникновения детонаций используйте топливо другого

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Каталитические нейтрализаторы

Выпускная система данного мотоцикла оснащена каталитическим нейтрализатором.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При работе двигателя система выпуска нагревается. Во избежание возгорания:

- Никогда не оставляйте мотоцикл вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как трава и другие легковоспламеняющиеся материалы.
- Паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их нагретых деталей выпускной системы.
- Перед производством работ по обслуживанию удостоверьтесь, что система выпуска остыла.
- Не допускайте продолжительной работы двигателя в режиме холостого хода. Длительная работа на холостых оборотах способствует повышению температуры.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

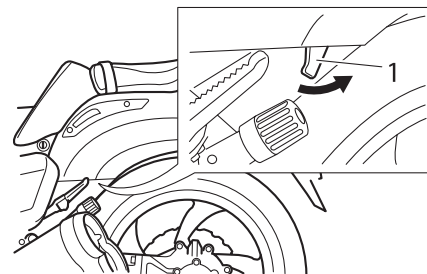
Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина может вызвать необратимые повреждения каталитического нейтрализатора.

### Сиденья

#### Сиденье водителя

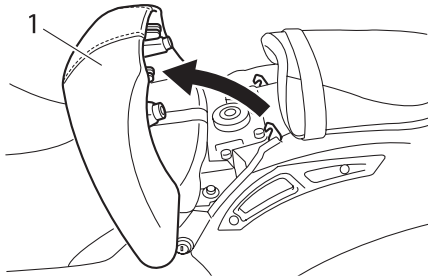
Для снятия сиденья водителя

1. Потяните рычаг блокировки водительской спинки сиденья, расположенный на левой стороне сиденья, как показано на рисунке. Спинка передвинется вперед.

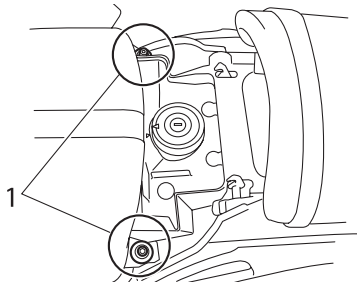


1. Рычаг замка спинки сиденья водителя

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



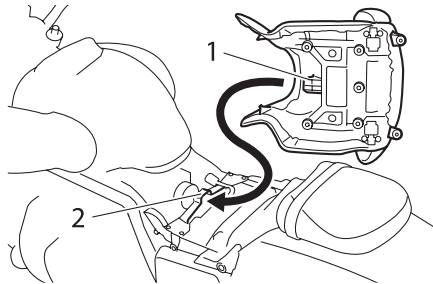
1. Спинка сиденья водителя
2. Снимите болты, затем снимите сиденье.



1. Болт

## Для установки сиденья водителя

1. Вставьте выступ передней части сиденья водителя в держатель, как показано на рисунке.



1. Выступ
  2. Держатель сиденья
2. Установите сиденье водителя в исходное положение, а затем затяните болты.

## **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

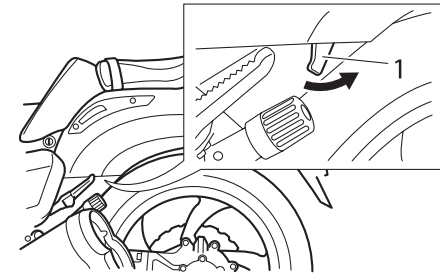
Перед началом движения убедитесь в надёжном закреплении сиденья водителя.

3. Верните спинку в исходное положение.

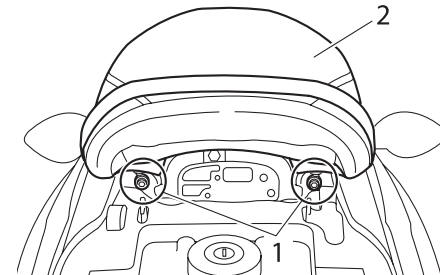
## **Сиденье пассажира**

### Для снятия сиденья пассажира

1. Потяните рычаг блокировки водительской спинки сиденья, расположенный на левой стороне сиденья, как показано на рисунке. Спинка передвинется вперед.



1. Рычаг замка спинки сиденья водителя
2. Выньте болты, затем снимите пассажирское сиденье.

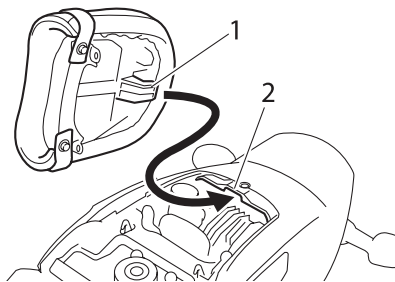


1. Болт
2. Сиденье пассажира

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Для установки сиденья пассажира

1. Вставьте в держатель выступ пассажирского сиденья, как показано.



1. Выступ
  2. Держатель сиденья
2. Установите пассажирское сиденья в исходное положение, а затем закрутите болты.
  3. Верните спинку в исходное положение.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Перед началом движения убедитесь в надёжном закреплении сиденья пассажира.

### Регулировка передней вилки

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

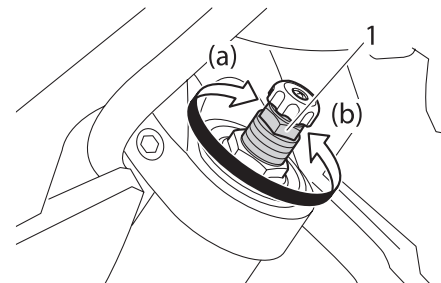
**Всегда равномерно регулируйте обе стороны вилки во избежание ухудшения управляемости и потери устойчивости.**

Данная передняя вилка оснащена болтами регулировки предварительного сжатия пружин, винтами регулировки демпфирующего усилия отбоя и винтами регулировки демпфирующего усилия сжатия.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Во избежание поломок, не пытайтесь устанавливать механизм регулировки за пределы его максимальных или минимальных положений.**

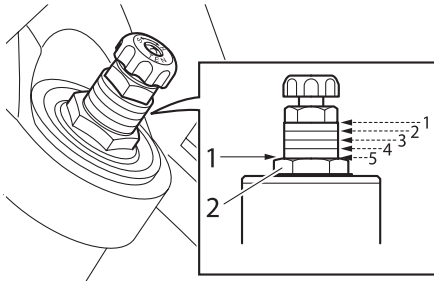
### Предварительное сжатие пружины



1. Болт регулировки предварительного сжатия пружин

Для увеличения предварительного сжатия пружин и, таким образом, придания подвеске большей жёсткости, поворачивайте болты на каждой стороне вилки в направлении (a). Для уменьшения предварительного сжатия пружин и, таким образом, придания подвеске меньшей жёсткости, поворачивайте болты на каждой стороне вилки в направлении (b). Выровняйте соответствующую канавку механизма регулировки с торцом болта наконечника передней вилки.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



1. Текущая установка
2. Болт наконечника передней вилки

## Установки предварительного сжатия пружин:

Минимум (мягко):

5

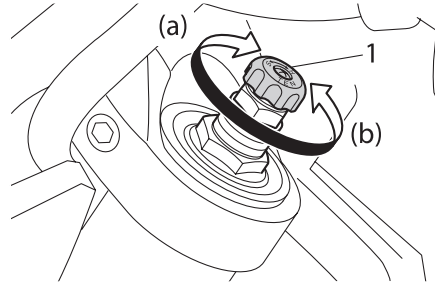
Стандарт:

4

Максимальное значение (жестко):

1

## Демпфирующее усилие отбоя



1. Маховичок регулировки демпфирующего усилия отбоя

Для увеличения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте винты на каждой стороне вилки в направлении (a). Для уменьшения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте винты на каждой стороне вилки в направлении (b).

## Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимум (мягко):

25 щелчков в направлении (b)\*

Стандарт:

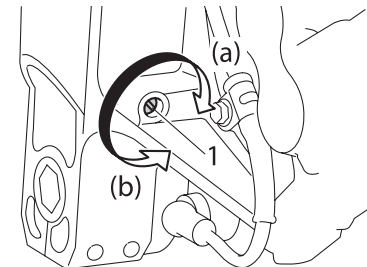
12 щелчков в направлении (b)\*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчок в направлении (b)\*

\*При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (a)

## Демпфирующее усилие сжатия



1. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия

Для увеличения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винты на каждой стороне вилки в направлении (a). Для уменьшения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винты на каждой стороне вилки в направлении (b).

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)\*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)\*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчков в направлении (b)\*

\*При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (a)

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Хотя общее число щелчков механизма регулировки демпфирующего усилия может не соответствовать точно вышеуказанным параметрам из-за небольших различий при производстве, действительное число щелчков всегда составляет полный диапазон регулировки. Для получения точной регулировки полезно проверить число щелчков каждого механизма регулировки демпфирующего усилия и скорректировать параметры должным образом.

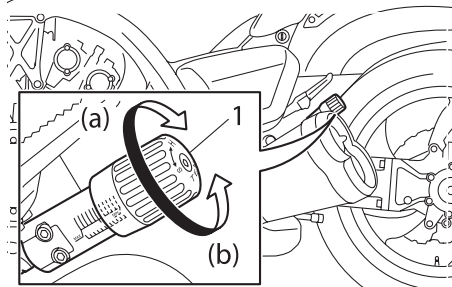
### Регулировка узла амортизатора

Данный узел амортизатора оснащён маховиком регулировки предварительного сжатия пружины и маховичками регулировки демпфирующего усилия сжатия и отбоя.

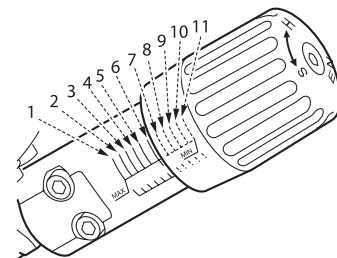
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание поломок, не пытайтесь устанавливать механизм регулировки за пределы его максимальных или минимальных положений.

### Предварительное сжатие пружины



1. Регулятор предварительного сжатия пружины



Для увеличения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске большей жёсткости, поворачивайте маховик в направлении (a). Для уменьшения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жёсткости, поворачивайте маховик в направлении (b).

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Выверните соответствующую риску на механизме регулировки с торцом регулировочного маховика.

### Установки предварительного сжатия пружин:

Минимум (мягко):

11

Стандарт:

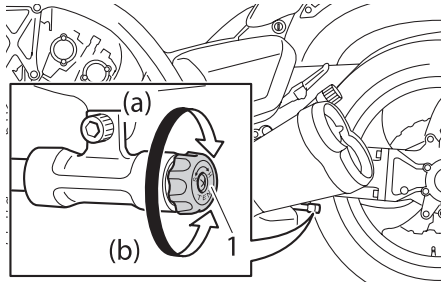
6

Максимальное значение (жестко):

1

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Демпфирующее усилие отбоя



1. Маховичок регулировки демпфирующего усилия отбоя

Для увеличения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте регулировочную головку в направлении (а). Для уменьшения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте маховичок в направлении (б).

### Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (б)\*

Стандарт:

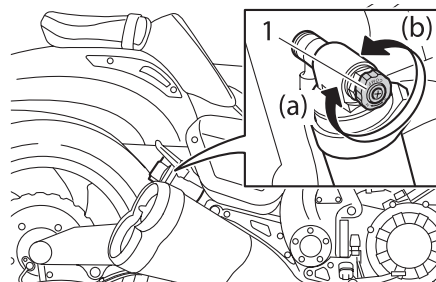
12 щелчков в направлении (б)\*

Максимальное значение (жестко):

3 щелчков в направлении (б)\*

\*При регулировочном маховичке, полностью закрученном в направлении (а)

## Демпфирующее усилие сжатия



1. Маховичок регулировки демпфирующего усилия сжатия

Для увеличения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте регулировочную головку в направлении (а). Для уменьшения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте маховичок в направлении (б).

### Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимум (мягко):

12 щелчков в направлении (б)\*

Стандарт:

10 щелчков в направлении (б)\*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчков в направлении (б)\*

\*При регулировочном маховичке, полностью закрученном в направлении (а)

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Для получения точной регулировки полезно проверить общее число щелчков или оборотов каждого механизма регулировки демпфирующего усилия. Диапазон регулировок может немного отличаться от представленного в Инструкции по эксплуатации.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный амортизатор содержит азот под высоким давлением. Перед тем как приступить к работе с амортизаторами, необходимо прочесть и уяснить следующую информацию:

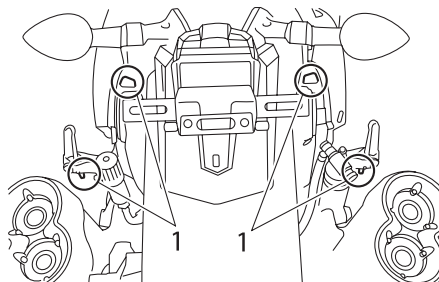
- Оберегайте газонаполненный цилиндр от ударов и не пытайтесь его вскрыть.
- Не помещайте амортизатор на открытый огонь или другой высокотемпературный источник тепла. Это может привести к взрыву амортизатора.



## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- Не деформируйте и не повреждайте цилиндр ни при каких условиях. Повреждение цилиндра приведет к ухудшению характеристик его работы.
- Не занимайтесь утилизацией старого или поврежденного амортизатора самостоятельно. Обращайтесь к официальному дилеру компании Yamaha для проведения обслуживания.

### Ремни крепления багажа



1. Держатель ремня багажа

На мотоцикле установлены 4 держателя ремней: по одному на каждой пассажирской подножке и два под пассажирским сиденьем.

### Система EXUP

Данная модель оснащена системой EXUP (EXhaust Ultimate Power valve - Выпускной клапан обеспечения предельной мощности) компании YAMAHA. Эта система увеличивает мощность двигателя посредством клапана, регулирующего диаметр выхлопной трубы. Клапан системы EXUP непрерывно регулируется сервомотором, управляемым компьютером в соответствии с частотой вращения вала двигателя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Первоначальные регулировки системы EXUP устанавливаются и проверяются на заводе YAMAHA. Изменение этих установок без достаточной технической компетенции может привести к снижению отдачи и повреждению двигателя.**

## Боковой упор

Боковой упор расположен на левой стороне рамы. Выдвигайте или убирайте боковой упор ногой, удерживая машину вертикально.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Встроенный в боковой упор концевой выключатель является частью системы отключения зажигания, которая прерывает подачу искры в определённых ситуациях. (См. ниже разъяснение действия системы отключения зажигания.)

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Данный мотоцикл не может эксплуатироваться с опущенным боковым упором, если боковой упор не поднят полностью, он может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приводя к вероятной потере управления. Система отключения зажигания компании YAMAHA создана для помощи водителю в исполнении обязанности поднимать боковой упор перед началом движения. Поэтому регулярно проверяйте эту систему как описано ниже и в случае её неработоспособности обращайтесь к дилеру компании YAMAHA для ремонта.**

## Система отключения зажигания

Система отключения зажигания (включающая концевые выключатели бокового упора, сцепления и нейтральной передачи) осуществляет следующие функции.

- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и поднятном боковом упоре, но не выключенном сцеплении.
- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и выключенном сцеплении, но не поднятном боковом упоре.
- Она останавливает работающий двигатель при включённой передаче (кроме нейтральной) и опускании бокового упора.

Регулярно проверяйте работу системы отключения зажигания с помощью следующей процедуры.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

При неработающем двигателе:  
1. Опустите боковой упор.  
2. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении «○».  
3. Включите зажигание.  
4. Включите нейтральную передачу.  
5. Нажмите кнопку пуска двигателя.  
**Двигатель запускается?**

ДА    НЕТ

При работающем двигателе:  
6. Поднимите боковой упор.  
7. Удерживайте сцепление в выключенном состоянии.  
8. Включите какую-либо передачу.  
9. Опустите боковой упор.  
**Двигатель остановился?**

ДА    НЕТ

После остановки двигателя:  
10. Поднимите боковой упор.  
11. Удерживайте сцепление в выключенном состоянии.  
12. Нажмите кнопку пуска двигателя.  
**Двигатель запускается?**

ДА    НЕТ

Система в порядке. **Мотоцикл может эксплуатироваться.**

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При обнаружении неправильного функционирования перед продолжением эксплуатации обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки.**

Концевой выключатель нейтральной передачи может быть неисправен.  
**Мотоцикл не может эксплуатироваться** до проверки дилерской организацией компании YAMAHA.

Концевой выключатель боковой подставки может быть неисправен.  
**Мотоцикл не может эксплуатироваться** до проверки дилерской организацией компании YAMAHA.

Концевой выключатель сцепления может быть неисправен.  
**Мотоцикл не может эксплуатироваться** до проверки дилерской организацией компании YAMAHA.

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

При каждом использовании ТС проверяйте его исправность и безопасное состояние. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию ТС, соблюдая регламент, приведенный в руководстве по эксплуатации.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. Откажитесь от эксплуатации ТС в случае обнаружения неисправностей. Если проблема не может быть устранена регулировкой в соответствии с процедурами, изложенными в данном Руководстве, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки ТС.

Перед использованием ТС выполните следующие контрольные операции:

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень топлива в топливном баке.</li><li>• При необходимости дозаправьте.</li><li>• Проверьте топливopроводы на отсутствие утечек.</li></ul>	3-20
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла.</li><li>• При необходимости добавьте рекомендованное масло до указанного уровня.</li><li>• Проверьте отсутствие утечек масла.</li></ul>	6-9
Масло главной передачи	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте отсутствие утечек масла.</li></ul>	6-12
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.</li></ul>	6-14
	<ul style="list-style-type: none"><li>• При необходимости добавьте рекомендованную охлаждающую жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте систему охлаждения двигателя на отсутствие утечек.</li></ul>	
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверка работы.</li><li>• Если привод "мягкий", обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.</li><li>• Проверьте степень износа колодок.</li><li>• При необходимости замените.</li><li>• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке.</li><li>• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.</li></ul>	6-22, 6-23

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
<b>Задний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка работы.</li> <li>• Если привод "мягкий", обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.</li> <li>• Проверьте степень износа колодок.</li> <li>• При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке.</li> <li>• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.</li> </ul>	6-22, 6-23
<b>Сцепление</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка работы.</li> <li>• Если привод "мягкий", обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.</li> </ul>	6-21
<b>Рукоятка акселератора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• Проверьте свободный ход троса.</li> <li>• При необходимости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для регулировки свободного хода троса и смазки троса и рукоятки.</li> </ul>	6-17, 6-24
<b>Тросы управления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте.</li> </ul>	6-24
<b>Колеса и шины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте на отсутствие повреждений.</li> <li>• Проверьте состояние шин и глубину протектора.</li> <li>• Проверьте давление воздуха.</li> <li>• При необходимости - исправление.</li> </ul>	6-18, 6-20
<b>Педали тормоза и переключения передач</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте ось вращения педали.</li> </ul>	6-25, 6-26
<b>Рычаги тормоза и сцепления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте ось вращения рычага.</li> </ul>	6-25
<b>Боковой упор</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте точку вращения.</li> </ul>	6-26
<b>Крепёжные элементы шасси</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.</li> <li>• При необходимости подтяните.</li> </ul>	—

## КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Приборы индикации, освещения, сигнализации и переключатели	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверка работы.</li><li>• При необходимости - исправление.</li></ul>	—
Концевой выключатель бокового упора	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте работу системы отключения зажигания.</li><li>• В случае неисправности системы обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.</li></ul>	3-29

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

---

Тщательно изучите описание всех органов управления в Руководстве по эксплуатации. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Незнание правил обращения с органами управления может привести к потере управления и последующему несчастному случаю или опрокидыванию.**

---

5

## **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

Данный мотоцикл оснащен:

- датчиком угла наклона, выключающим двигатель в случае падения мотоцикла. В этом случае многофункциональный дисплей отображает код 30, однако это не является неисправностью. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ.), а затем в ON (ВКЛ.), чтобы удалить код неисправности. Если не удалить код ошибки двигатель не запустится, даже если он прокручивается стартером.
  - автоматической системой останова двигателя. Система автоматически заглушит двигатель по истечении 20 минут его непрерывной работы на холостом ходу. В этом случае многофункциональный дисплей отображает код 70, однако это не является неисправностью. Нажмите кнопку пуска двигателя, чтобы удалить код ошибки и вновь запустить двигатель.
- 

## **Пуск двигателя**

Для того, чтобы пуск двигателя был разрешён системой отключения зажигания, должно выполняться одно из следующих условий:

- Включена нейтральная передача.
- Включена какая-либо передача (кроме нейтральной), сцепление выключено и боковой упор поднят.

Дополнительная информация приведена на странице 3-29.

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛЮЧЕНО) и убедитесь, что выключатель двигателя установлен в положение «○».

Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть:

- Сигнализатор уровня масла
- Сигнализатор уровня топлива
- Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости
- Сигнализатор неисправности двигателя
- Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS)
- Индикатор системы иммобилайзера

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Если какой-либо индикатор или сигнализатор не погас, см. стр. 3-3 для проверки цепи соответствующего индикатора или сигнализатора.**

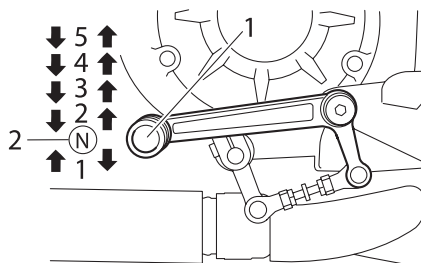
---

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

2. Включите нейтральную передачу. Должен высветиться индикатор включения нейтральной передачи. Если нет, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.
3. Нажмите кнопку стартера для пуска двигателя. **ПРИМЕЧАНИЕ: Для продления срока службы двигателя никогда не разгоняйте его до высоких оборотов непрогретым!**

Если двигатель не запустился, отпустите кнопку стартера, подождите несколько секунд и затем попробуйте ещё раз. Каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой для обеспечения сохранности аккумуляторной батареи. Любая прокрутка двигателя не должна длиться дольше 10 секунд.

## Переключение передач



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет вам управлять величиной мощности двигателя, доступной для трогания, разгона, подъёма на возвышенности и т.д. Положения передач показаны на изображении.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Для переключения на нейтральную передачу последовательно нажимайте педаль вниз до конца её хода, а затем слегка приподнимите.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускайте движения накатом с остановленным двигателем продолжительное время (например, на спусках), даже если включена нейтральная передача, и не буксируйте мотоцикл на длинные расстояния. Надлежащее смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к выходу коробки передач из строя.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач во избежание повреждения двигателя, коробки передач, приводной цепи, которые не рассчитаны на ударную нагрузку резкого переключения передач.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

---

## Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период между 0 и 1600 км пробега. По этой причине необходимо внимательно прочесть нижеизложенную информацию. Поскольку двигатель ещё совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, могущих послужить причиной перегрева.

## 0-1000 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на скоростях выше 4700 об/мин.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После пробега 1000 км в двигателе должны быть заменены моторное масло и масляный фильтр или его фильтрующий элемент.

## 1000-1600 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на скоростях выше 7000 об/мин.

## Свыше 1600 км

Транспортное средство может эксплуатироваться обычным образом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.
- При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки.

## Стоянка

При постановке транспортного средства на стоянку остановите двигатель, затем выньте ключ из замка зажигания.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их и обжечься.
- Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться, увеличив тем самым вероятность разлития топлива и возгорания.
- Никогда не оставляйте мотоцикл вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как трава и другие легковоспламеняющиеся материалы.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Периодический осмотр, регулировка и смазка обеспечат поддержание транспортного средства в наиболее безопасном и работоспособном состоянии. Владелец обязан содержать ТС в безопасном состоянии. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах. Интервалы, приведённые в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, в зависимости от климата, дорожных условий, географического положения и индивидуальных особенностей эксплуатации может потребоваться сокращение межсервисных интервалов.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

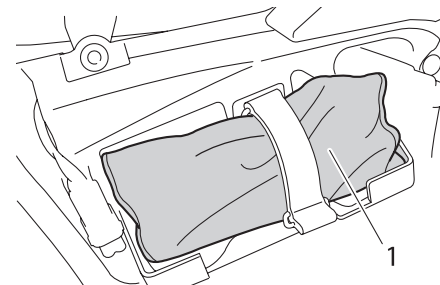
**Несоблюдение правил обслуживания ТС повышает риск травмирования или смерти во время эксплуатации. Если вы не можете выполнить техобслуживание самостоятельно, обратитесь к дилеру компании Yamaha.**

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).**

- **На работающем двигателе имеются движущиеся части, способные травмировать человека и электрические узлы, чреватые поражением электрическим током.**
- **Выполнение обслуживания при работающем двигателе чревато травмами глаз, ожогами, возгораниями и отравлением оксидом углерода и возможной смертью. Более подробная информация об оксиде углерода находится на страницах 1-1.**

## Прилагаемый комплект инструментов



1. Прилагаемый комплект инструментов

Прилагаемый комплект инструментов расположена за панелью А. (См. стр. 6-6.) Информация по обслуживанию, включённая в настоящее руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут владельцу эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

**Таблица периодического обслуживания и смазки  
ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

- Ежегодные проверки должны проводиться каждый год, если вместо них не проводится обслуживание, основанное на пробеге.
- После пробега 50000 км повторяйте межсервисные интервалы, начиная с 10000 км.
- Операции, отмеченные «звездочкой», должны выполняться специалистами официального дилера компании YAMAHA, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	* <b>Топливопровод</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте топливопроводы на отсутствие трещин и повреждений.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
2	* <b>Свечи зажигания</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние.</li> <li>• Очистите.</li> </ul>		✓		✓		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените.</li> </ul>			✓		✓	
3	* <b>Клапаны</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте зазоры в клапанном механизме.</li> <li>• Отрегулируйте.</li> </ul>	Каждые 40 000 км					
4	* <b>Фильтрующий элемент воздухоочистителя</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените.</li> </ul>					✓	
5	* <b>Сцепление</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность, уровень жидкости и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	
6	* <b>Передний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность, уровень жидкости и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените тормозные колодки.</li> </ul>	В случае предельного износа					
7	* <b>Задний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность, уровень жидкости и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените тормозные колодки.</li> </ul>	В случае предельного износа					
8	* <b>Тормозные шланги</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте на отсутствие трещин и повреждений.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените.</li> </ul>	Через каждые 4 года					

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
9	*	<b>Колеса</b>		✓	✓	✓	✓	
10	*	<b>Шины</b>		✓	✓	✓	✓	✓
11	*	<b>Подшипники колес</b>		✓	✓	✓	✓	
12	*	<b>Маятниковый рычаг</b>		✓	✓	✓	✓	
		• Смажьте смазкой на литиевой основе.	Каждые 50 000 км					
13	*	<b>Подшипники руля</b>	✓	✓	✓	✓	✓	
		• Смажьте смазкой на литиевой основе.	Каждые 24 000 км					
14		<b>Ось рычага тормоза</b>		✓	✓	✓	✓	✓
15		<b>Ось педали тормоза</b>		✓	✓	✓	✓	✓
16		<b>Ось рычага сцепления</b>		✓	✓	✓	✓	✓
17		<b>Ось педали переключения передач</b>		✓	✓	✓	✓	✓
18		<b>Боковой упор</b>		✓	✓	✓	✓	✓
19	*	<b>Концевой выключатель бокового упора</b>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
20	*	<b>Передняя вилка</b>		✓	✓	✓	✓	

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
21	* Задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и отсутствие протечек амортизатора.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
22	* Оси качания тяг и рычагов задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверка работы.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
23	* Система впрыска топлива	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте синхронизацию.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
24	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> <li>Проверьте уровень масла и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Картридж масляного фильтра двигателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> </ul>	✓		✓		✓	
26	* Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте уровень и отсутствие протечек охлаждающей жидкости.</li> <li>Замените.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
			Каждые 3 года					
27	Масло главной передачи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте уровень масла и отсутствие протечек.</li> <li>Замените.</li> </ul>	✓	✓		✓		
			✓		✓		✓	
28	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверка работы.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
29	Движущиеся детали и троса	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
30	* Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и свободный ход.</li> <li>При необходимости отрегулируйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки.</li> <li>Смажьте рукоятку акселератора и трос привода дроссельной заслонки.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№		НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
				1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
31	*	Система впуска	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте отсутствие повреждений клапана отсечки подачи воздуха, пластинчатого клапана и воздухопроводов.</li> <li>При необходимости замените повреждённые детали.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
32	*	Глушители и выхлопные трубы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не ослаблены ли хомуты крепления.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
33	*	Система EXUP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работоспособность, величину свободного хода троса и положение шкива.</li> </ul>	✓		✓		✓	
34	*	Приборы освещения, сигнализации и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверка работы.</li> <li>Отрегулируйте положение светового пучка фары.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

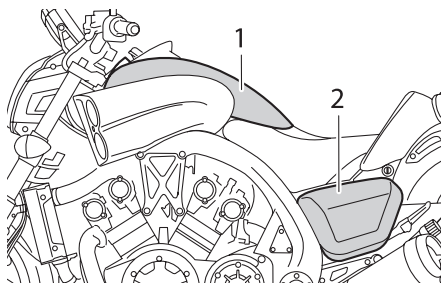
### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Воздушный фильтр
  - Данная модель воздушного фильтра снабжена одноразовым бумажным фильтрующим элементом с масляной пропиткой, который не подлежит очистке сжатым воздухом во избежание повреждения.
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.
- Обслуживание гидравлических приводов тормозов и сцепления.
  - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровни тормозной жидкости и рабочей жидкости в приводе сцепления.
  - Каждые два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов тормозов и сцепления и меняйте тормозную жидкость и рабочую жидкость в приводе сцепления.
  - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов и сцепления каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.

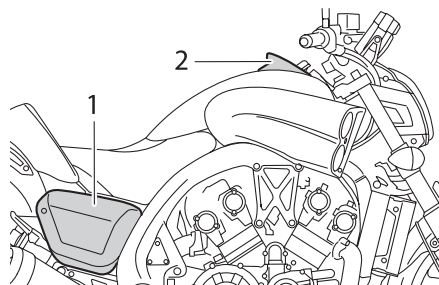
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Снятие и установка кожухов и панелей

Показанные кожухи и панели должны сниматься для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки кожуха или панели.



1. Кожух А
2. Панель А

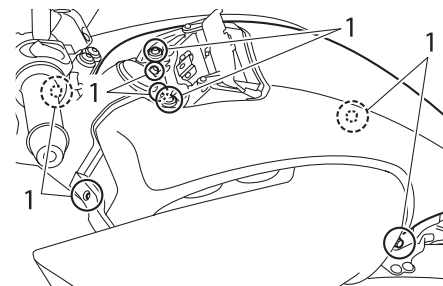


1. Панель В
2. Панель С

## Кожух А

### Для снятия кожуха

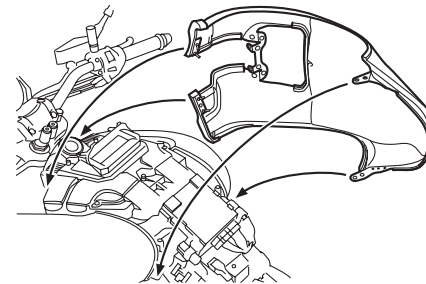
1. Снимите сиденье водителя. (См. стр. 3-22.)
2. Снимите панель С (См. стр. 6-7.)
3. Выньте болты, затем снимите кожух.



1. Болт

### Для установки кожуха

1. Установите кожух в исходное положение, а затем затяните болты.



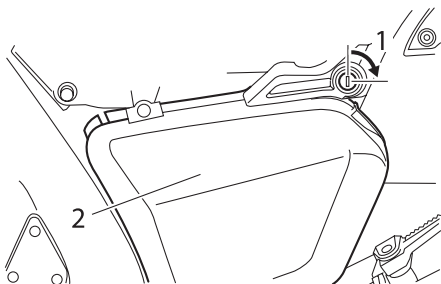
2. Установите панель.
3. Установите на место сиденье водителя.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Панель А

### Для снятия панели

1. Вставьте ключ в замок и поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке.

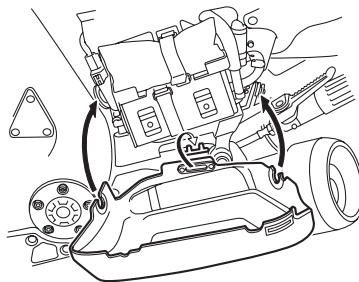


1. Открыть.
2. Панель А

2. Потяните панель наружу.

### Для установки панели

1. Установите панель на место.

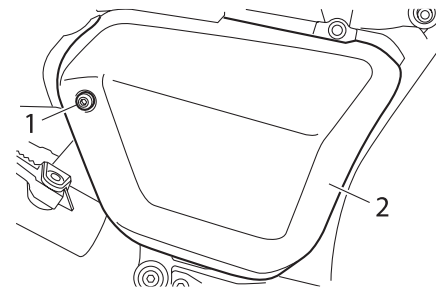


2. Поверните ключ против часовой стрелки в исходное положение и затем выньте его.

## Панель В

### Для снятия панели

1. Выньте болт.

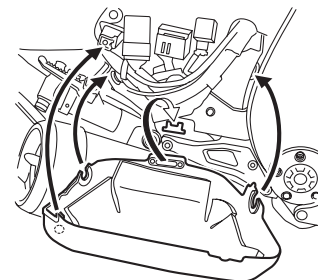


1. Болт
2. Панель В

2. Потяните панель наружу.

### Для установки панели

Установите панель на место, затем заверните болт.



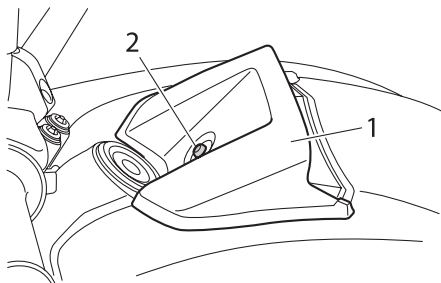


# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

## Панель С

### Для снятия панели

1. Выньте болт.
2. Потяните панель вверх.



1. Панель С
2. Болт

### Для установки панели

Установите панель на место, затем заверните болт.

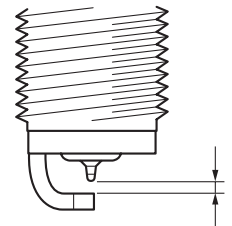
## Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя, которые должны регулярно проверяться, предпочтительно на станции технического обслуживания дилерской организации компании YAMAHA. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя. Керамический изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла) и цвет всех установленных на двигатель свечей должен быть одинаковым. Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла. Если на свече зажигания обнаруживаются признаки эрозии электродов и избыточные отложения и нагар, такая свеча должна быть заменена.

### Рекомендуемые свечи зажигания:

NGK/CR9EIA  
DENSO/IU27D

Перед установкой свечи следует измерить при помощи круглого щупа искровой промежуток (зазор) и, при необходимости, заменить свечу.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

### Зазор между электродами свечи:

0,8-0,9 мм

Очистите шайбу свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем удалите загрязнения с резьбы свечи.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДКОК

**Момент затяжки:**  
Свеча зажигания:  
12,5 Нм

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечи зажигания правильный момент затяжки достигается поворотом ее на 1/4 - 1/2 поворота после закручивания рукой. Однако свеча зажигания при первой же возможности должна быть перезатянута рекомендованным моментом.

## ПРИМЕЧАНИЕ

При снятии и установке наконечника свечи зажигания не применяйте никакие инструменты во избежание повреждения разъёма катушки зажигания. Из-за плотного прилегания резинового уплотнения на конце наконечника свечи зажигания снятие его может вызвать затруднения. Для снятия наконечника свечи зажигания просто поворачивайте его туда-сюда при вытаскивании; при установке поворачивайте его туда-сюда, нажимая на него.

## Моторное масло и картридж масляного фильтра

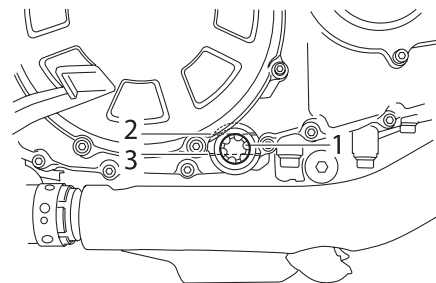
Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и картридж масляного фильтра должны заменяться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

### Порядок проверки уровня моторного масла

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности. Даже небольшой наклон мотоцикла может привести к искажению показаний.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
3. Подождите несколько минут для стекания масла, затем проверьте уровень масла через проверочное окно в правой стороне картера.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Окно проверки уровня моторного масла
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

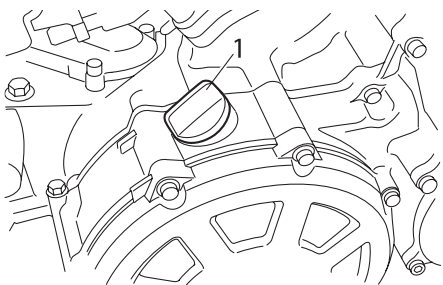
4. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимального уровня, добавьте достаточное количество рекомендованного масла до достижения должного уровня.

### Порядок замены моторного масла (с заменой или без замены картриджа масляного фильтра)

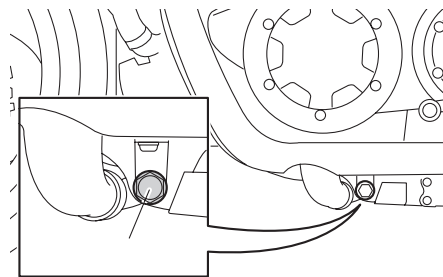
1. Поставьте мотоцикл на ровную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
3. Разместите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

4. Снимите крышку маслосливной горловины и болт для слива масла из картера.



1. Крышка маслосливной горловины

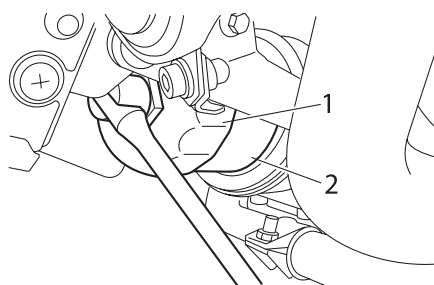


1. Сливная крышка

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Пропустите операции 5 - 7, если картридж масляного фильтра не заменяется.

5. Снимите картридж масляного фильтра специальным ключом.

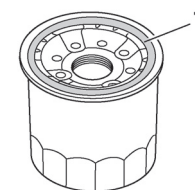


1. Съемник масляного фильтра  
2. Картридж масляного фильтра

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Дилерские организации компании YAMAHA располагают ключом для снятия масляного фильтра.

6. Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового картриджа масляного фильтра.



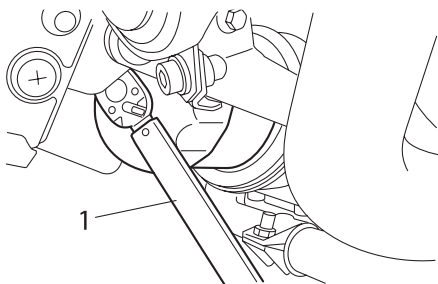
1. Уплотнительное кольцо

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

7. Установите специальным ключом новый картридж масляного фильтра, затем затяните его рекомендованным моментом при помощи динамометрического ключа.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Динамометрический ключ

### Момент затяжки:

Картридж масляного фильтра:  
17 Нм

8. Установите на место сливную крышку и затяните ее рекомендуемым моментом.

### Момент затяжки:

Сливная крышка:  
43 Нм

9. Залейте в наливную горловину указанное количество рекомендованного моторного масла, затем установите и закрутите крышка маслоналивной горловины.

### Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1.

### Заправочная емкость системы смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:

4,30 л

При замене масляного фильтра:

4,70 л

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

После остывания двигателя и глушителя сотрите пролитое масло.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попадали посторонние вещества и загрязнения.

10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

После запуска двигателя сигнализатор уровня масла должен погаснуть, если уровень масла достаточен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если сигнализатор уровня масла мигает или высвечивается, немедленно остановите двигатель и обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

11. Остановите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.

### Масло главной передачи

Проверяйте главную передачу на предмет утечек масла перед каждой поездкой. При обнаружении утечек обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки и ремонта мотоцикла. Кроме того, масло в главной передаче подлежит проверке и замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Проследите, чтобы в картер главной передачи не попали загрязнения.
- Убедитесь, что масло не попадает на шину или колесо.

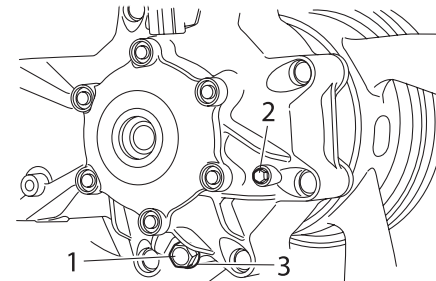
### Порядок проверки уровня масла в главной передаче

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности.

#### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Уровень масла в главной передаче проверяется при холодном двигателе.
- Убедитесь в том, что при проверке уровня масла машина сохраняет строго вертикальное положение.

2. Ослабляйте затяжку болта контрольного отверстия главной передачи до тех пор, пока из-под него не польется масло.



1. Сливная крышка главной передачи
  2. Болт отверстия проверки уровня трансмиссионного масла главной передачи
  3. Прокладка сливного болта главной передачи
3. Если масло не вытекает, выньте болт заливного отверстия главной передачи. (Более подробно о снятии болта заливного отверстия см. пункты 3-4 в параграфе «Порядок замены трансмиссионного масла в главной передаче».)
  4. Заливайте рекомендованный тип трансмиссионного масла в заливное отверстие главной передачи до тех пор, пока оно не польется из отверстия проверки уровня трансмиссионного масла главной передачи.
  5. Наживите болт контрольного отверстия и болт маслосливной горловины. После этого затяните их рекомендуемыми моментами.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Моменты затяжки:

Крышка маслоналивной горловины главной передачи:

23 Нм

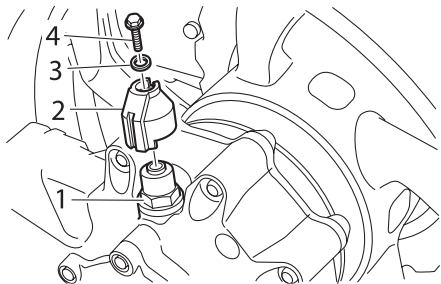
Болт отверстия проверки уровня трансмиссионного масла главной передачи:

10 Нм

## Порядок замены

### трансмиссионного масла в главной передаче

1. Поставьте мотоцикл на ровную площадку.
2. Разместите поддон для сбора отработанного масла под картером главной передачи.
3. Открутите болт и выньте шайбу, затем снимите сапун картера главной передачи.



1. Болт отверстия проверки уровня трансмиссионного масла главной передачи
2. Сапун картера главной передачи
3. Шайба
4. Болт сапуна картера главной передачи

4. Болт сапуна картера главной передачи
5. Замените шайбу болта слива трансмиссионного масла и установите на место болт слива трансмиссионного масла.
6. Затяните болт сливного отверстия главной передачи рекомендованными моментом затяжки.

## Момент затяжки:

Болт для слива трансмиссионного масла главной передачи  
23 Нм

7. Залейте масло с рекомендованными характеристиками в картер главной передачи.

## Рекомендованное трансмиссионное масло в главной передаче:

Трансмиссионное масло для главной передачи (Шифр: 9079E-SH001-00)

## Заправочная емкость системы

смазки:  
0,30 л

8. Установите на место крышку маслоналивного отверстия и затяните ее рекомендованными моментом затяжки.

## Момент затяжки:

Болт маслоналивной горловины главной передачи:  
23 Нм

9. Установите сапун картера главной передачи, установите шайбу с болтом и закрутите болт рекомендованным моментом.

## Момент затяжки:

Болт сапуна картера главной передачи:  
10 Нм

10. Проверьте картер главной передачи на предмет утечки трансмиссионного масла. Если имеются утечки, выясните причину.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

## Порядок проверки уровня охлаждающей жидкости

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности.

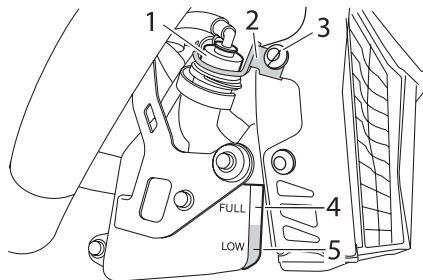
### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя. Убедитесь в вертикальном положении мотоцикла при проверке уровня охлаждающей жидкости. Даже небольшой наклон мотоцикла может привести к искажению показаний.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Крышка расширительного бачка
2. Держатель крышки расширительного бачка
3. Болт
4. Отметка максимального уровня
5. Отметка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, снимите держатель крышки бачка, открутив болт и снимите крышку бачка.
4. Долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку бачка. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Снимайте только крышку расширительного бачка системы охлаждения. Запрещается откручивать крышку радиатора при горячем двигателе.** **ПРИМЕЧАНИЕ: Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жёсткую или солёную воду, поскольку она вредна для двигателя. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените её на**

охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания. При добавлении воды в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе её эффективность будет снижена.

5. Установите на место держатель крышки расширительного бачка системы охлаждения, закрутив его болт.

**Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):**

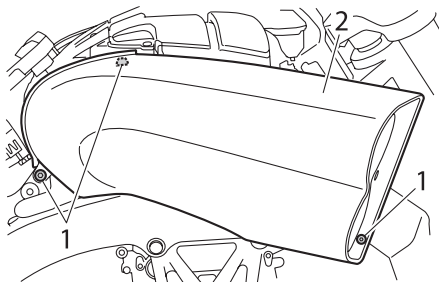
0,27 л

## Порядок замены охлаждающей жидкости

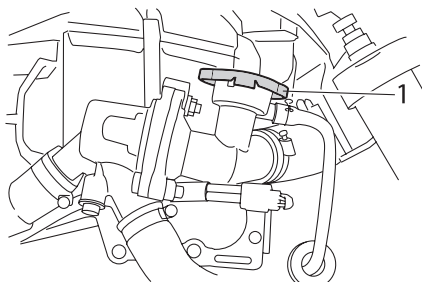
1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности и, при необходимости, дайте двигателю остыть.
2. Снимите кожух А (См. стр. 6-6).

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

3. Снимите кожух воздуховода, сняв болты.

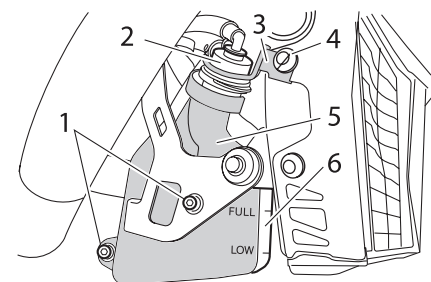


1. Болт
2. Воздуховод
4. Разместите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости.
5. Снимите крышку радиатора.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается откручивать крышку радиатора при горячем двигателе.**



1. Крышка радиатора

6. Снимите крышку расширительного бачка и расширительный бачок системы охлаждения после снятия болтов.

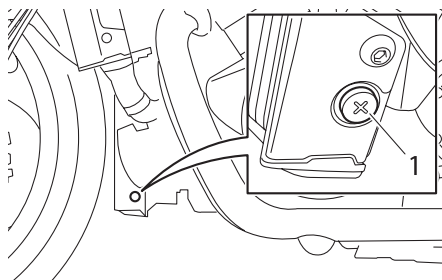


1. Болт
2. Крышка расширительного бачка
3. Держатель крышки расширительного бачка
4. Болт
5. Крышка расширительного бачка
6. Расширительный бачок системы охлаждения

7. Снимите держатель крышки расширительного бачка, открутив болт, затем снимите крышку бачка.
8. Снимите крышку расширительного бачка и переверните бачок для слива охлаждающей жидкости.
9. Установите на место крышку расширительного бачка системы охлаждения и сам бачок, затем закрутите болты.
10. Снимите болт слива охлаждающей жидкости для опорожнения системы охлаждения.



# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Крышка сливного отверстия системы охлаждения

11. После полного опорожнения системы охлаждения тщательно промойте её чистой водопроводной водой.
12. Установите болт слива охлаждающей жидкости

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Проверьте состояние уплотнительного кольца и, при необходимости, замените его.

13. Установите мотоцикл вертикально и залейте в радиатор и бачок охлаждающей жидкости указанное количество рекомендованной охлаждающей жидкости. **ПРИМЕЧАНИЕ: Если мотоцикл будет стоять не вертикально, то при заливке охлаждающей жидкости в систему охлаждения может попасть воздух.**

## Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

## Рекомендуемый антифриз:

Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий ингибиторы коррозии для двигателей из алюминиевых сплавов.

## Заправочная емкость системы охлаждения:

Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):

3,75 л

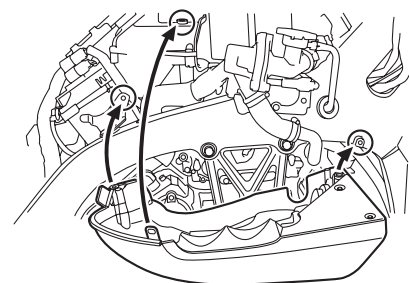
Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):

0,27 л

14. Установите на место крышку расширительного бачка и держатель крышки, затем закрутите болт держателя.
15. Установите крышку радиатора.
16. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
17. Снимите крышку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. При необходимости долейте соответствующую охлаждающую жидкость до края горловины радиатора и закройте крышку радиатора.
18. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При необходимости снимите держатель крышки и крышку бачка охлаждающей

жидкости, долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня, закройте крышку бачка и установите держатель крышки.

19. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии протечек охлаждающей жидкости. При обнаружении протечек охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы охлаждения.
20. Установите кожух воздуховода, закрутив болты.



21. Установите кожух.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

## Фильтрующий элемент воздухоочистителя

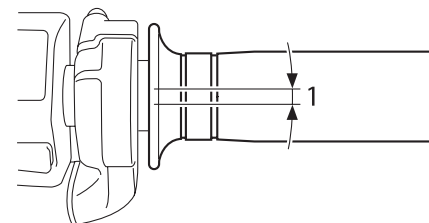
Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Обратитесь для замены фильтрующего элемента воздухоочистителя в дилерскую организацию компании

## Проверка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

Проверьте холостой ход двигателя и при необходимости отрегулируйте его у официального дилера компании Yamaha.

**Частота холостого хода двигателя:**  
950-1050 об/мин

## Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3,0 - 5,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и, при необходимости, обращайтесь к официальному дилеру компании YAMAHA для его регулировки.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Зазоры в клапанном механизме

Клапанные зазоры изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, клапанные зазоры должны регулироваться официальным дилером компании YAMAHA в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

## Шины

Чтобы обеспечить максимум отдачи, долговечности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся рекомендованных шин.

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Эксплуатация ТС, в шинах которого выставлено неправильное давление, чревато травмированием или смертью в результате потери управления.**

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и регулироваться на холодных шинах (т.е. когда температура шин равна окружающей температуре).
- Давление воздуха в шинах должно регулироваться в соответствии со скоростью движения и общей массой водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования, одобренного для этой модели.

### Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

#### **0-90 кг**

Передние шины:  
250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)

задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

#### **90 - 190 кг**

Передние шины:  
250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)

задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

### Скоростная езда:

Передние шины:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

### Максимальная нагрузка\*:

190 кг

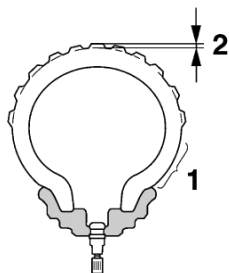
\* Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Никогда не перегружайте мотоцикл. Езда на перегруженном мотоцикле может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка шины



1. Боковина шины
2. Глубина протектора шины

Шины должны проверяться перед каждой поездкой. Если глубина протектора достигла указанного минимального предела, если в шине обнаружены гвоздь или осколки стекла или если на её боковине имеются трещины, немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены шины.

**Минимальная глубина протектора (переднее и заднее колёса):**  
1,6 мм

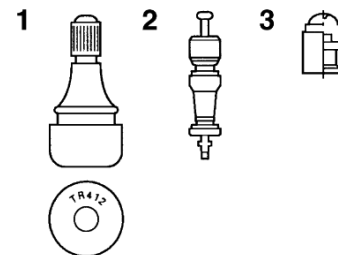
## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Ограничения глубины протектора в разных странах могут отличаться. Всегда следуйте местному законодательству.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены изношенных шин. Эксплуатация транспортного средства с изношенными шинами, кроме того, что является противоправной, снижает устойчивость при езде и может привести к потере контроля.
- Замена всех деталей, относящихся к колёсам и тормозам, должна осуществляться дилерскими организациями компании YAMAHA, обладающими необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

## Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Ниппель воздушного клапана шины
3. Уплотнительный колпачок воздушного клапана шины

Данный мотоцикл оснащён литыми колёсами и бескамерными шинами с клапанами.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одной марки и одинаковой конструкции, иначе характеристики управляемости мотоцикла могут измениться, что может привести к аварии.
- Всегда убеждайтесь, что уплотнительные колпачки надёжно установлены для предотвращения утечки воздуха.
- Используйте только нижеперечисленные клапаны шин и ниппели клапанов для предотвращения потери давления в шине во время скоростной езды.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

После проведения широкомасштабных испытаний для данной модели компанией YAMAHA Motor Co., Ltd. были одобрены только нижеперечисленные шины.

### Передняя шина:

Размер:

120/70R18M/C59V

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT028F

### Задняя шина:

Размер:

200/50R18M/C76V

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT028R

### ПЕРЕДНЯЯ и ЗАДНЯЯ:

Воздушный клапан шины:

TR412

Ниппель воздушного клапана шины:

#9100 (оригинальный)

6

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный мотоцикл укомплектован сверхвысокоскоростными шинами. Чтобы сделать использование этих шин наиболее эффективным, обратите внимание на следующие моменты.

- При замене используйте только указанные шины. Использование других шин может привести к их разрыву на высоких скоростях движения.
- Совсем новые шины могут иметь сравнительно плохое сцепление на некоторых типах дорожного покры-

тия, пока не «обкатаются». Таким образом, рекомендуется после установки новой шины проехать в спокойной манере примерно 100 км перед началом скоростной езды.

- Перед скоростной ездой шины должны быть прогреты.
- Всегда регулируйте давление в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

### Литые колёса

Чтобы обеспечить максимум отдачи, прочности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установленных колёс.

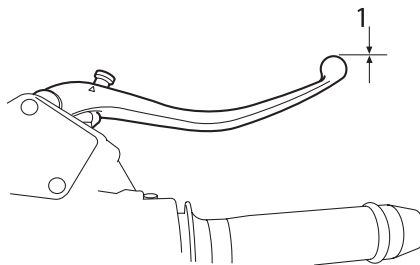
- Перед каждой поездкой ободы колёс должны проверяться на отсутствие трещин, помятостей и искривлений. При обнаружении любого повреждения обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно проводить даже самый мелкий ремонт колеса. Колесо с деформацией или трещиной должно быть заменено.
- В случае замены колеса либо шины, колесо должно быть отбалансировано. Неотбалансированное колесо может привести к ухудшению тяговых характеристик и управляемости транспортного средства, а также к сокращению срока службы шины.
- Двигайтесь с умеренными скоростями после замены шины, поскольку её поверхность должна приработаться для достижения оптимальных характеристик.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Рычаг выключения сцепления

Поскольку данная модель оснащена гидравлическим приводом сцепления, регулировка свободного хода рычага сцепления не требуется. Однако необходимостью является проверка перед каждой поездкой гидравлической системы на отсутствие протечек. Если свободный ход рычага сцепления становится слишком большим, а переключение передач вызывает затруднения, или сцепление проскальзывает, ухудшая разгонные характеристики, возможно в систему попал воздух. При наличии воздуха в гидравлической системе обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для прокачки системы до начала эксплуатации мотоцикла.

## Проверка свободного хода рычага переднего тормоза



1. Свободный ход рычага тормоза

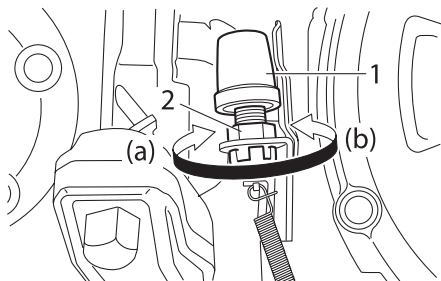
На торце рычага тормоза не должно быть люфта. При обнаружении люфта обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Мягкое и ватное перемещение тормозной ручки может указывать на наличие воздуха в гидравлической системе. При наличии воздуха в гидравлической системе обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для прокачки системы до начала эксплуатации скутера. Попадание воздуха в систему ухудшает эффективность ее работы, что может привести к потере управления и последующей аварии.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

## Регулировка концевого выключателя стоп-сигнала



1. Концевой выключатель стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка концевого выключателя стоп-сигнала

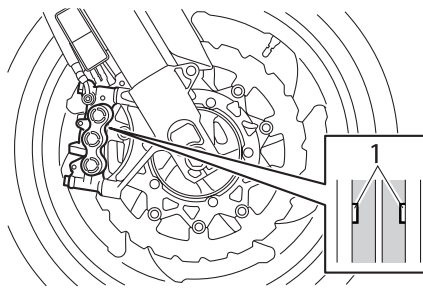
Концевой выключатель стоп-сигнала на педали заднего тормоза считается правильно отрегулированным, когда стоп-сигнал загорается непосредственно перед началом срабатывания заднего тормоза. При необходимости отрегулируйте концевой выключатель стоп-сигнала заднего тормоза следующим образом.

Поворачивайте регулировочную гайку, удерживая концевой выключатель стоп-сигнала заднего тормоза от проворачивания. Для более раннего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).

## Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

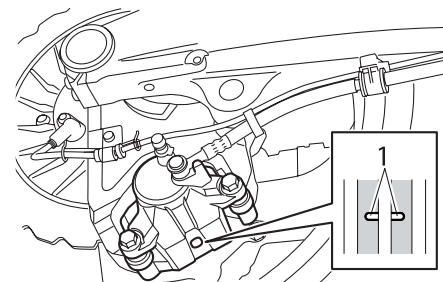
### Передние тормозные колодки



1. Сигнализатор износа тормозных колодок

Каждая передняя тормозная колодка снабжена индикатором износа, позволяющим вам контролировать износ без необходимости разборки тормозного механизма. Для проверки износа тормозных колодок проверяйте положение индикатора износа при нажатии на тормоз. Если тормозная колодка изношена настолько, что индикатор износа почти касается тормозного диска, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены тормозных колодок комплектом.

### Задние тормозные колодки



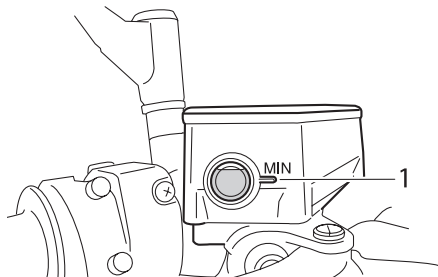
1. Канавки индикатора износа тормозных колодок

Каждая задняя тормозная колодка снабжена индикатором износа в виде канавок, позволяющим вам контролировать износ без необходимости разборки тормозного механизма. Для проверки износа тормозных колодок контролируйте состояние канавок индикатора износа. Если тормозная колодка изношена настолько, что канавки индикатора износа почти исчезли, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены тормозных колодок.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

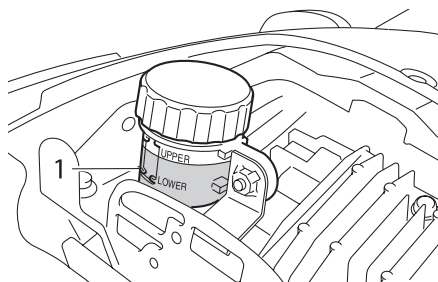
## Проверка уровня тормозной жидкости

### Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

### Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав её неработоспособность. Перед поездкой убедитесь,

что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках либо износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Бачок тормозной жидкости заднего тормоза расположен под пассажирским сиденьем. (См. стр. 3-22.)

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхний край тормозного бачка расположен горизонтально.
- Используйте только рекомендованную качественную тормозную жидкость, иначе резиновые уплотнения могут разрушиться, вызвав протечки и нарушение функционирования тормозов.

**Рекомендованная тормозная жидкость:**  
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа

может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в резервуар не попали вода или грязь. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок, а грязь вызвать засорение гидравлических клапанов системы АБС.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытирайте пролившуюся жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для выяснения причины.



## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

### Замена тормозной жидкости и рабочей жидкости привода сцепления

Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены тормозной жидкости и рабочей жидкости привода сцепления в интервалы, указанные в пункте ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных и рабочих тормозных цилиндров, так же как и тормозные шланги и шланги привода сцепления должны заменяться в указанные ниже интервалы или при повреждениях и протечках.

- Сальники: Замена через каждые два года.
- Шланги гидравлических приводов тормозов и сцепления. Замена через каждые четыре года.

### Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос повреждён или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для его проверки или замены.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повреждение внешней оболочки может повлиять на правильное функционирование троса и вызвать окисление его внутренних элементов. Замените повреждённый трос как можно скорее во избежание опасных ситуаций.**

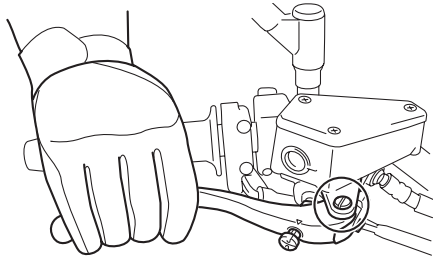
**Рекомендуемая смазка:**  
Моторное масло

### Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

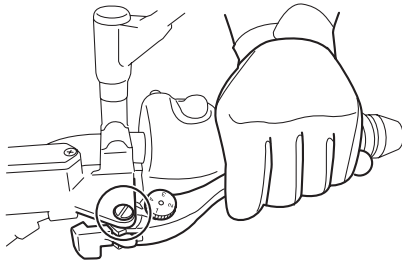
Функционирование рукоятки акселератора должно проверяться перед каждой поездкой. Кроме этого, трос подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

**Проверка и смазка рычагов  
тормоза и сцепления**  
Тормозной рычаг



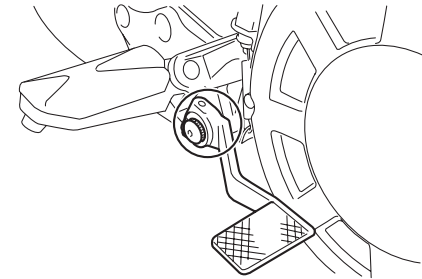
**Рычаг выключения сцепления**



Функционирование рычагов тормоза и сцепления должно проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

**Рекомендуемая смазка:**  
Силиконовая смазка

**Проверка и смазка педали  
тормоза**

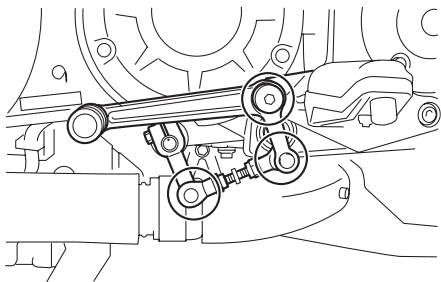


Функционирование педали тормоза должно проверяться перед каждой поездкой, а ось педали должна смазываться при необходимости.

**Рекомендуемая смазка:**  
Смазка на основе лития

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка и смазка педали переключения передач

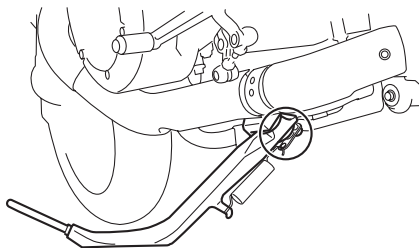


6

Функционирование педали переключения передач должно проверяться перед каждой поездкой, а ось педали должна смазываться по необходимости.

**Рекомендуемая смазка:**  
Смазка на основе лития

## Проверка и смазка бокового упора



Функционирование бокового упора должно проверяться перед каждой поездкой, а ось бокового упора и контактирующие металлические поверхности должны смазываться при необходимости.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если боковой упор поднимается и опускается не плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для его проверки или ремонта. Кроме того, боковой упор может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приводя к вероятной потере контроля.

**Рекомендуемая смазка:**  
Смазка на основе лития

## Проверка передней вилки

Состояние и функционирование передней вилки подлежат проверке как описано ниже в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

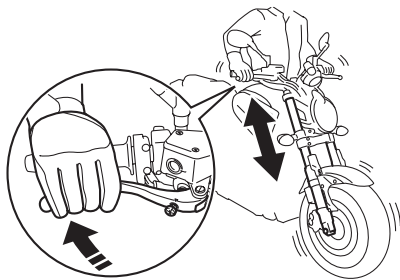
### Для проверки состояния

Проверьте внутренние трубы на отсутствие царапин, повреждений и значительных протечек масла.

### Для проверки функционирования

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.**
2. Задействовав передний тормоз, несколько раз с силой нажмите на руль для проверки плавности работы передней вилки при ходах сжатия и отдачи.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK



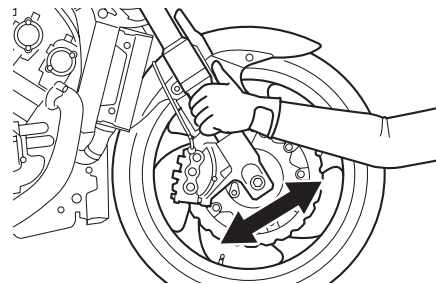
### ПРИМЕЧАНИЕ

Если передняя вилка повреждена или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для её проверки или замены.

### Проверка рулевого управления

Изношенные или ослабленные подшипники рулевой колонки могут вызвать опасную ситуацию. Таким образом, функционирование рулевой колонки подлежит проверке, как описано ниже, в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

1. Разместите под двигателем подставку, чтобы приподнять переднее колесо над опорной поверхностью. (Дополнительная информация приведена на странице 6-36.) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.
2. Возьмитесь за нижние концы цилиндров передней вилки и попытайтесь покачать их вперед-назад. Если вы почувствуете наличие малейшего зазора, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки или ремонта рулевого устройства.



# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка подшипников колёс

Подшипники ступиц передних и задних колёс подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. При наличии зазора в ступице колеса или при непланном его вращении, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки подшипников колёс.

## Аккумуляторная батарея

Данная модель оснащена свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапаном регулирования внутрикорпусного давления. Проверка электролита или доливание дистиллированной воды не требуются. Однако необходимо регулярно проверять и, при необходимости, затягивать клеммы выводов.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

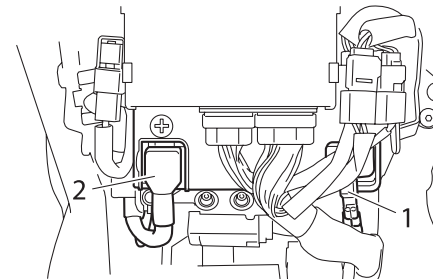
- Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую серьёзные ожоги. Исключите любой контакт с кожей, глазами или одеждой и всегда защищайте ваши глаза, работая с аккумуляторной батареей. В случае контакта примите следующие меры ПЕРВОЙ ПОМОЩИ.
- ПРИБИ ПОПАДАНИИ НА НАРУЖНЫЙ КОЖНЫЙ ПОКРОВ: Промойте большим количеством воды.
- ПРИБИ ПОПАДАНИИ В ПИЩЕВОД И ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЙ ТРАКТ: Выпейте большое количество воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
- ПРИБИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Промойте водой в течение 15 минут и обратитесь за неотложной медицинской помощью.
- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасные газы. Поэтому

предохраняйте аккумуляторную батарею от близкого контакта с искрами, огнём, горящими сигаретами и т.п., а также обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке аккумуляторной батареи в закрытых помещениях.

- ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЕТЯМ МЕСТЕ.

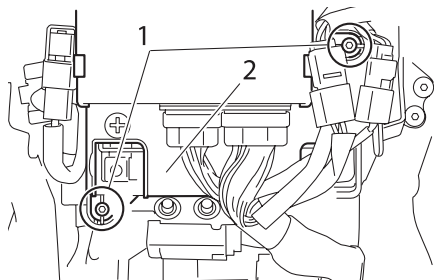
## Порядок снятия аккумуляторной батареи

1. Снимите кожух А (См. стр. 6-6).
2. Снимая соответствующие болты, сначала отсоедините «отрицательную» клемму аккумуляторной батареи, затем отсоедините «положительную» клемму.



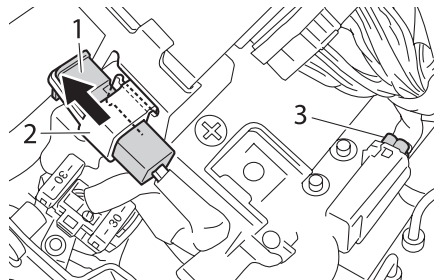
1. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи (черная)
2. Положительная клемма аккумуляторной батареи (красная)
3. Снимите крышку аккумуляторной батареи (вместе с блоком управления двигателем), вывернув болты.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



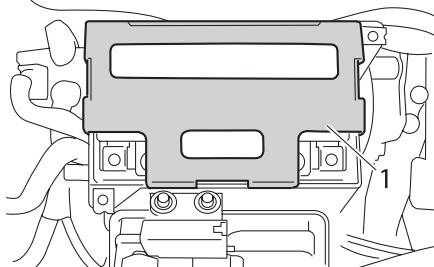
1. Болт
2. Крышка отсека элемента питания

4. Снимите главный предохранитель (вместе с хомутом) с держателя.
5. Отсоедините разъем А.

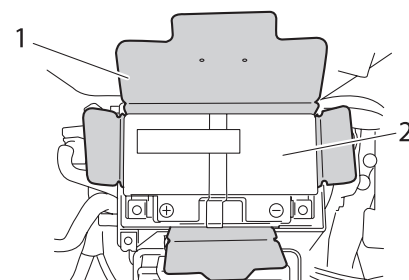


1. Главный предохранитель
2. Хомут
3. Разъем А

6. Снимите резиновый демпфер.



1. Резиновый демпфер
7. Раскройте теплозащитный экран как показано на рисунке.



1. Теплозащитный экран
2. Аккумуляторная батарея

8. Вытяните аккумуляторную батарею из ее отделения.

### Порядок зарядки аккумуляторной батареи

Если имеются признаки разряда аккумуляторной батареи, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если мотоцикл оснащён дополнительным электрооборудованием.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотных аккумуляторных батарей с клапаном регулирования внутрикорпусного давления требуются специальные зарядные устройства (постоянного напряжения). Использование обычного зарядного устройства повредит аккумуляторную батарею.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Если нет возможности воспользоваться зарядным устройством для свинцово-кислотных аккумуляторных батарей с клапаном регулировки внутрикорпусного давления, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для зарядки аккумуляторной батареи.

### Хранение аккумуляторной батареи

1. Если транспортное средство не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите её и поместите в прохладное сухое место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем вынуть аккумуляторную батарею убедитесь, что ключ зажигания повернут в положение OFF (ВЫКЛ.), затем отсоедините отсоедините минусовую клемму, и только после нее плюсовую.

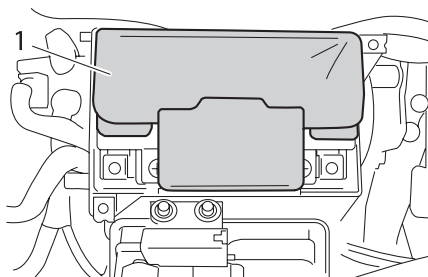
2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте её состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте ее при необходимости.

### Порядок установки аккумуляторной батареи

#### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

1. Установите аккумуляторную батарею на ее место.
2. Заверните теплозащитный экран в исходное положение. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что теплозащитный экран сложен правильно и занял свое место.



1. Теплозащитный экран

3. Установите резиновый демпфер.
4. Установите крышку аккумуляторной батареи (вместе с блоком управления двигателем), завернув болты.
5. Подсоедините разъем А.
6. Установите главный предохранитель (вместе с хомутом) в держатель.
7. Подключайте сначала положительную клемму к аккумуляторной батарее, а затем отрицательную клемму, закрепляя ее соответствующими болтами.
8. Установите кожух.

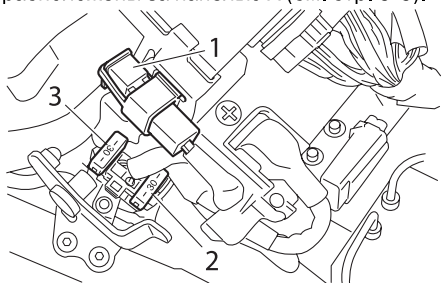
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к её полному выходу из строя.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДКОК

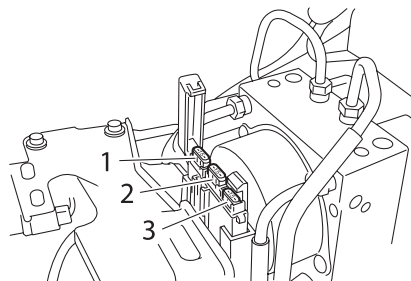
## Замена плавких предохранителей

Главный плавкий предохранитель, блок плавких предохранителей и плавкий предохранитель электродвигателя системы АБС расположены за панелью А (см. стр. 6-6).



1. Главный предохранитель
2. Предохранитель электродвигателя системы АБС
3. Запасной предохранитель электродвигателя системы АБС

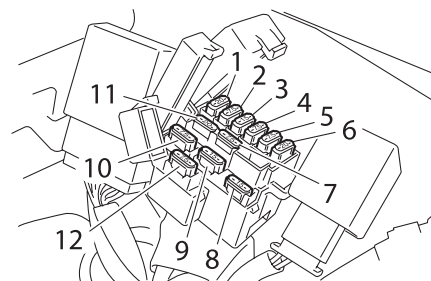
## Блок предохранителей 1



1. Предохранитель электроклапан АБС
2. Предохранитель системы впрыска топлива
3. Запасной предохранитель

Блок предохранителей 2 расположен за панелью В. (См. стр. 6-6.)

## Блок предохранителей 2



1. Предохранитель системы зажигания
2. Предохранитель системы АБС:
3. Предохранитель фары головного света
4. Резервный предохранитель
5. Предохранитель электромотора привода дроссельной заслонки.
6. Предохранитель вентилятора радиатора
7. Запасной предохранитель
8. Запасной предохранитель
9. Предохранитель системы аварийной сигнализации
10. Предохранитель вспомогательного вентилятора системы охлаждения двигателя
11. Запасной предохранитель
12. Предохранитель стояночного света

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) и выключите проблемный электрический контур.
2. Выньте перегоревший плавкий предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание значительных повреждений электрической системы и возможного возгорания не используйте предохранитель большего номинала, чем рекомендованный.**



# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Номиналы плавких предохранителей:

Главный предохранитель:	50,0 А
Предохранитель системы зажигания:	20,0 А
Предохранитель стояночного света:	7,5 А
Предохранитель системы аварийной сигнализации:	7,5 А
Предохранитель фары:	15,0А
Предохранитель вентилятора радиатора:	20,0 А
Предохранитель вспомогательного вентилятора системы охлаждения двигателя:	7,5 А
Предохранитель системы впрыска топлива:	15,0А
Предохранитель системы АБС:	7,5 А
Предохранитель электродвигателя системы АБС:	30,0 А
Предохранитель электроклапан ABS:	15,0 А
Резервный предохранитель:	7,5 А
Предохранитель электромотора привода дроссельной заслонки:	7,5 А

6

3. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛЮЧЕНО) и включите соответствующий электрический контур для проверки работоспособности устройства.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электросистемы.

## Замена ламп в фарах

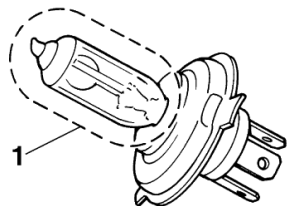
Данная модель оснащена лампой фары с кварцевым стеклом. При перегорании лампы, замените её следующим образом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Выполняйте все операции с осторожностью, чтобы не повредить следующие детали:**

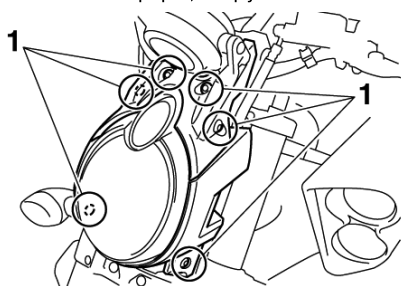
- **Лампа фары**  
Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не замаслить её, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок её службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.
- **Рассеиватель фары**  
Неприклеивайте на рассеиватель фары тонированную плёнку или наклейки. Не используйте лампы фары большей мощности, чем указано.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



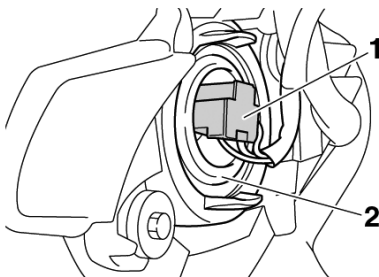
1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы.

1. Снимите блок фары, открутив болты.



1. Болт

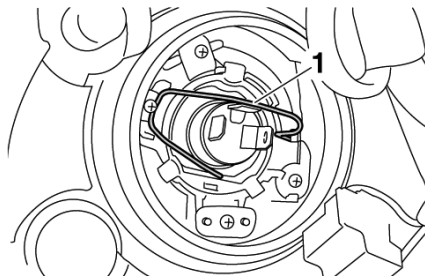
2. Отсоедините разъём фары, затем снимите крышку лампы фары.



1. Разъём проводного жгута фары

2. Крышка лампы фары

3. Отстегните держатель лампы фары, затем снимите перегоревшую лампу.



1. Патрон лампы фары

4. Установите новую лампу и зафиксируйте её в держателе.

5. Установите на место крышку лампы фары и подсоедините разъём.

6. Закрепите фару при помощи болтов.

7. При необходимости обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для регулировки направления светового пучка фары.

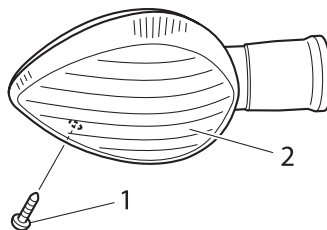
## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

### Задний фонарь/стоп-сигнал

Данная модель мотоцикла оснащена светодиодным задним фонарём/стоп-сигналом. Если задний фонарь/стоп-сигнал не загорается, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для его проверки.

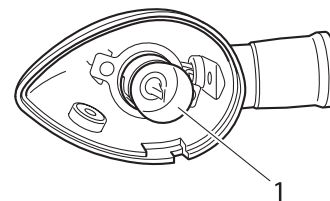
### Замена ламп указателей поворота

1. Открутив винт, снимите рассеиватель указателя поворота.



1. Винт
2. Рассеиватель указателя поворота

2. Выньте перегоревшую лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.



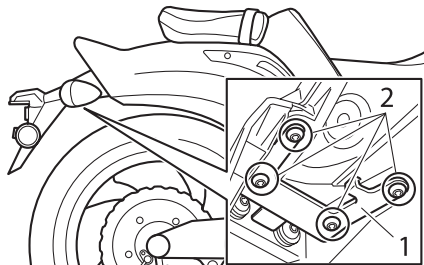
1. Лампа указателя поворота

3. Вставьте в патрон новую лампу, нажмите на неё и затем поверните по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель при помощи винта. **ПРИМЕЧАНИЕ: Не перетягивайте винт при закручивании, чтобы не расколоть рассеиватель.**

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

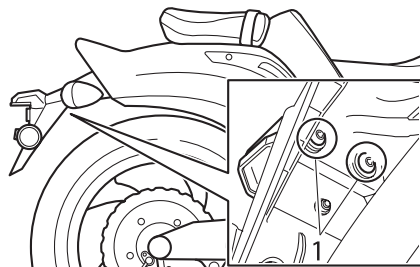
## Замена лампы освещения номерного знака

1. Открутите болты и снимите кронштейн номерного знака.

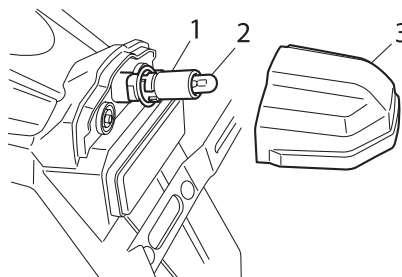


1. Кронштейн номерного знака
2. Болт

2. Снимите рассеиватель лампы освещения номерного знака, открутив болты.



1. Болт
3. Вытяните патрон лампы фонаря освещения номерного знака (вместе с лампой), повернув его против часовой стрелки и затем вытянув.



1. Патрон лампы фонаря освещения номерного знака
2. Лампа фонаря освещения номерного знака
3. Рассеиватель лампы фонаря освещения регистрационного знака

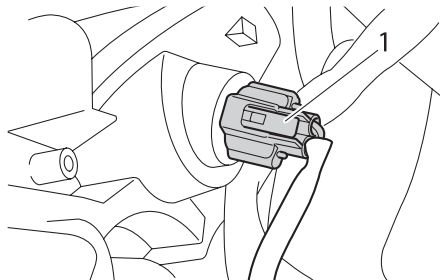
4. Вытяните перегоревшую лампу из патрона.
5. Вставьте новую лампу в патрон.
6. Установите патрон (вместе с лампой) нажимая на нее и поворачивая по часовой стрелке.
7. Установите рассеиватель лампы освещения номерного знака, закрутив винты.
8. Установите кронштейн номерного знака и закрепите его болтами.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

### Замена ламп вспомогательного света.

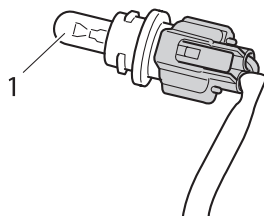
При перегорании лампы вспомогательного света замените её следующим образом.

1. Снимите блок фары. (См. стр. 6-32.)
2. Снимите патрон лампы вспомогательного света (вместе с лампой) путём поворота против часовой стрелки.



1. Патрон лампы вспомогательного света

3. Выньте из гнезда перегоревшую лампу.



1. Лампа вспомогательного света

4. Вставьте новую лампу в патрон.
5. Установите патрон (вместе с лампой) путём поворота его по часовой стрелке.
6. Установите на место блок фары

### Установка мотоцикла на подставку

Поскольку данная модель мотоцикла не оснащена центральной опорой, соблюдайте следующие меры предосторожности, снимая переднее и заднее колёса или проводя другие операции по обслуживанию, требующие установки мотоцикла вертикально. Перед началом любой операции по обслуживанию убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом и ровном положении. Для увеличения устойчивости под двигателем можно разместить прочный деревянный ящик.

### При обслуживании переднего колеса

1. Обеспечьте устойчивости задней части мотоцикла при помощи опоры для мотоцикла или, если дополнительная опора для мотоцикла недоступна, размещением домкрата под рамой перед задним колесом.
2. Поднимите переднее колесо мотоцикла, используя опору.

### При обслуживании заднего колеса

Поднимите заднее колесо над опорной поверхностью при помощи опоры для мотоцикла или, если дополнительная опора для мотоцикла недоступна, размещением домкрата либо под рамой с обеих её сторон перед задним колесом, либо под маятниковым рычагом с обеих его сторон.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

---

## Устранение неисправностей

Хотя мотоциклы YAMAHA проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затруднённому пуску и потере мощности.

Нижеприведённая таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части YAMAHA. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части YAMAHA, но они зачастую хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, таких как кипятильники и обогреватели. Топливо может воспламениться или взорваться, причинить травмы или повредить оборудование.**

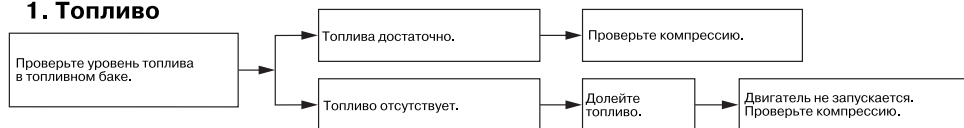
---

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

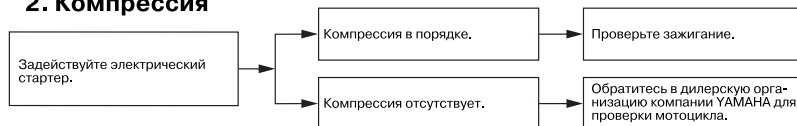
## Алгоритм поиска неисправностей

### Затрудненный пуск двигателя или потеря мощности

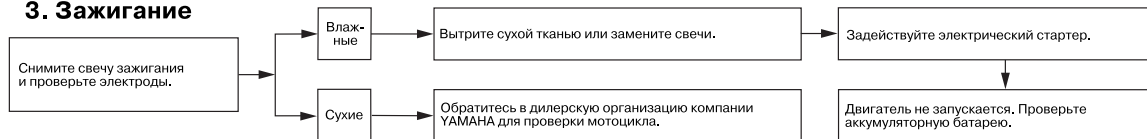
#### 1. Топливо



#### 2. Компрессия



#### 3. Зажигание



#### 4. Аккумуляторная батарея

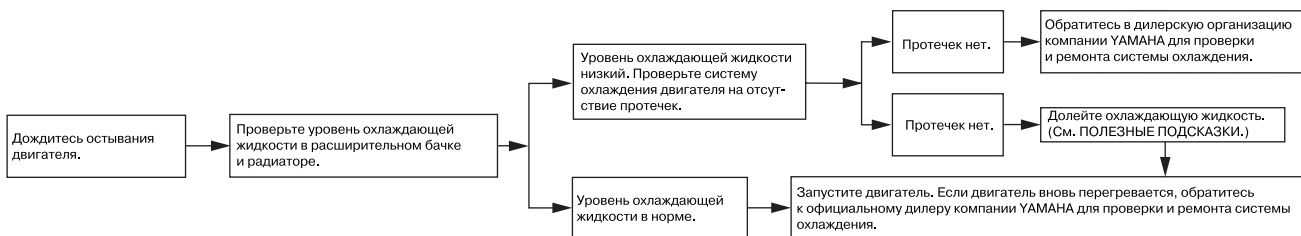


# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

## Перегрев двигателя

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается откручивать крышку радиатора при горячем двигателе. Горячая жидкость и пар могут выплеснуться под давлением и причинить серьёзные ожоги. Обязательно дождитесь остывания двигателя.
- Оберните крышку куском плотной ткани (наподобие полотенца) и медленно отворачивайте крышку против часовой стрелки до упора, чтобы сбросить остаточное давление. После прекращения свистящего звука нажмите крышку, поворачивая её против часовой стрелки и снимите её.



6

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо неё временно может быть использована водопроводная вода, при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.



# УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

## Меры предосторожности при обращении с матовой окраской

### ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые версии имеют панели, окрашенные матовой эмалью. Перед чисткой таких панелей проконсультируйтесь с официальным дилером Yamaha относительно правил ухода за ними. Использование щеток, едких химических соединений и агрессивных чистящих средств для чистки данных панелей может привести к потере товарного вида. На панели, окрашенные матовой эмалью, не следует наносить защитный воск.

7

## Уход за открытыми агрегатами и поверхностями

Открытая конструкция мотоцикла, открывая взору привлекательные технические элементы, в то же время делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут развиваться даже при использовании высококачественных компонентов. Покрытая ржавчиной выхлопная труба может остаться незамеченной на автомобиле, однако она разрушает целостное впечатление от мотоцикла. Регулярный и должный уход не только связан с условиями предоставления гарантии, но также поддерживает ваш мотоцикл в привлекательном виде, продлевает срок его службы и оптимизирует его характеристики.

### Перед чисткой

1. После остывания двигателя закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
2. Убедитесь в плотном прилегании всех пробок и крышек, а также всех электрических разъёмов и соединителей, включая наконечники свечей зажигания.
3. Удалите стойкие загрязнения, такие как нагар масла на картере, средством для их удаления и щёткой, но никогда не применяйте такие средства на поверхностях уплотнений, прокладок, звёздочках, приводной цепи и осях колёс. Всегда смывайте грязь и чистящее средство водой.

## Очистка

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Исключите применение сильнодействующих кислотных очистителей колёс, особенно на спицованных колёсах. Если такие средства всё же применяются для выведения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте очиститель на очищаемой поверхности дольше, чем это предписывает инструкция. При этом, тщательно промойте место очистки водой, немедленно просушите и распылите противокоррозионный аэрозоль.
- Неправильно проведённая чистка деталей из пластика (таких как ветрозащитные щитки, кожанки, панели и т.д.) и глушителей может привести к их повреждению. Для чистки пластиков пользуйтесь только мягкой чистой материей (или губкой), смоченной водой. Однако если глушители не могут быть полностью очищены при помощи воды, допускается применение водного раствора мягкодействующего моющего средства. После мытья тщательно смойте остатки моющего средства, иначе оно может вызвать повреждение пластиковых деталей.

## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

- Не используйте никакие едкие химические продукты на деталях из пластика. Исключите использование ткани или губки, контактировавших с сильными или абразивными чистящими веществами, растворителем или разбавителем, топливом (бензином), преобразователями или ингибиторами ржавчины, тормозной жидкостью или электролитом.
- Не используйте мойки высокого давления и парогенераторы поскольку они вызывают просачивание воды и разрушения в следующих зонах: уплотнения (подшипников колёс и маятникового рычага, вилки и тормозов), электрические компоненты (разъёмы, соединители, приборы индикации и освещения, переключатели), сапуны и вентиляционные отверстия.
- Для мотоциклов, оснащённых ветрозащитными щитками: Не используйте сильнодействующие очистители или жёсткие губки, поскольку они образуют помутнение и царапины на поверхности. Некоторые чистящие составы для пластиков могут оставлять царапины на поверхности ветрозащитных щитков.
- Проверьте действие продукта на небольшом незаметном участке ветрозащитного щитка, чтобы убедиться, что он не оставляет никаких следов. Если ветрозащитный щиток

**поцарапан, используйте качественные составы для полировки пластика после мытья.**

### После обычного использования

Удалите загрязнения тёплой водой, мягкодействующим моющим средством и чистой мягкой губкой, а затем хорошо сполосните чистой водой. В труднодоступных местах воспользуйтесь зубной щёткой или щёткой для мытья бутылок. Стойкие загрязнения и следы насекомых легче удаляются, если поверхность покрыть перед очисткой на несколько минут влажной тканью.

### После езды в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах

Поскольку морская соль или соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, в комбинации с водой вызывают сильнейшую коррозию, после каждой поездки в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах выполняйте следующую процедуру.

### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

Соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, сохраняется там и весной.

1. После охлаждения двигателя вымойте мотоцикл холодной водой с мягкодействующим моющим средством.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте тёплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.

2. Просушив мотоцикл, для предотвращения коррозии распылите противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные (кроме титановых глушителей).

### Чистка титановых глушителей.

Данная модель мотоцикла оснащена титановыми глушителями, которые требуют особого ухода.

- Для чистки титановых глушителей пользуйтесь только мягкой чистой тканью или губкой с мягкодействующим моющим средством и водой. Однако если глушители не могут быть полностью очищены при помощи мягкодействующего моющего средства, должны быть использованы щелочные продукты и мягкая щётка.
- Никогда не используйте чистящие составы или другие специальные средства для очистки титановых глушителей, поскольку они могут удалить финишное покрытие с наружной поверхности глушителей.

## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

---

- Даже самые малые количества масла, такие как жирные салфетки или отпечатки пальцев, оставляют на титановых глушителях пятна, которые можно удалить при помощи мягкодействующего моющего средства.
- Имейте в виду, что изменение под воздействием температуры цвета ведущих к титановым глушителям концов выхлопной трубы является нормальным и не может быть удалено.

### После чистки

1. Протрите мотоцикл замшей или впитывающей тканью.
2. Используйте полироли для хрома, чтобы отполировать хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали.
3. Для предотвращения коррозии рекомендуется распылить противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
4. Используйте аэрозольное масло как универсальный очиститель для устранения оставшихся загрязнений.
5. Отретушируйте мелкие повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами камней и т.п.
6. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.

7. Полностью просушите мотоцикл перед постановкой его на хранение или зачехлением.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Грязь налипшая на тормозные механизмы и шины может привести к потере контроля над мотоциклом.**

- **Удостоверьтесь, что на тормозах или шинах отсутствуют следы воска или масла.**
- **При необходимости, очистите тормозные диски и колодки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины тёплой водой с мягкодействующим моющим средством. Перед ездой с высокими скоростями проверьте эффективность торможения мотоцикла и его поведение в поворотах.**

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Экономно применяйте аэрозольное масло и воск и тщательно вытрите все излишки.**
- **Никогда не применяйте масло или воск на деталях из пластика и резины, а ухаживайте за ними при помощи соответствующих средств по уходу.**
- **Исключите применение абразивных полирующих составов, поскольку они постепенно истирают лакокрасочное покрытие.**

### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

- Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу применяемых средств по уходу.
- Мытье мотоцикла, а также езда в дождь или эксплуатация в регионах с влажным климатом может привести к запотеванию рассеивателя фар. Коротковременное включение фар поможет избавиться от конденсата на поверхности их рассеивателей.

# УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

## Хранение

### Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте и, при необходимости, защищайте его от пыли при помощи воздухопроницаемого чехла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или зачехление не полностью просушенного мотоцикла брезентом позволит воде и влаге проникнуть внутрь и вызвать ржавление.**
- **Для предотвращения коррозии избегайте сырых подвалов, конюшен (из-за присутствия аммиака) и мест хранения концентрированных химикатов.**

### Долговременное

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход» настоящего параграфа.
2. Полностью заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (при наличии) для предохранения топливного бака и топлива от повреждения.
3. Выполните следующие действия по защите цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
  - а. Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.

- б. Добавьте чайную ложку моторного масла в каждое гнездо свечи зажигания.
  - с. Наденьте наконечники свечей зажигания на свечи зажигания, а затем разместите свечи зажигания на головке цилиндров так, чтобы электроды свечей были замкнут на «массу». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
  - д. Проверните стартером на несколько оборотов коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обеспечьте надёжное замыкание на «массу» электродов свечей зажигания для предотвращения повреждений или ранений при искрообразовании.**
  - е. Снимите наконечники свечей зажигания со свечей зажигания и установите на место свечи зажигания и наконечники свечей зажигания.
4. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей, а также боковой упор.
  5. Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл, вывесив оба колеса. Вместо этого допускается проворачивать колёса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одной точке.
  6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.

7. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите её. Храните её в прохладном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или тёплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи см. на стр. 6-28.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Перед постановкой мотоцикла на хранение проведите все требуемые ремонтные работы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Основные размеры:

Габаритная длина:  
2395 мм  
Габаритная ширина:  
820 мм  
Габаритная высота:  
1190 мм  
Высота сиденья:  
775 мм  
Колёсная база:  
1700 мм  
Дорожный просвет:  
140 мм  
Минимальный радиус поворота:  
3500 мм

## Масса:

Снаряженная:  
310 кг

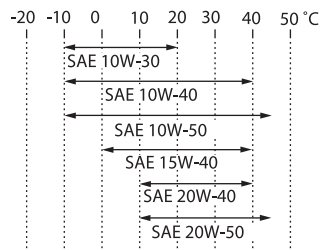
## Двигатель:

Тип двигателя:  
4-тактный, с верхним расположением двух распределительных валов (DOHC) и жидкостным охлаждением  
Конфигурация цилиндров:  
4 цилиндра V-образно  
Рабочий объём:  
1679,0 см<sup>3</sup>  
Диаметр цилиндра X ход поршня:  
90,0 x 66,0 мм  
Степень сжатия:  
11,30:1  
Система пуска:  
Электрический стартер

Система смазки:  
С «мокрым» картером  
**Моторное масло:**

## Масло, рекомендуемое производителем:

Yamalube 10W-40  
Тип:  
SAE 10W-40,  
SAE 10W-50,  
SAE 15W-40,  
SAE 20W-40 или  
SAE 20W-50



Рекомендуемый класс масла:  
Индекс по API не ниже SG, группа MA по стандарту JASO

Заправочная емкость системы смазки:  
Без замены картриджа масляного фильтра:

4,30 л

При замене масляного фильтра:  
4,70 л

## Масло в главной передаче:

Тип:  
Трансмиссионное масло для главной передачи (Шифр: 9079E-SH001-00)

Заправочная емкость:  
0,30 л

## Система охлаждения:

Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):  
0,27 л

Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):  
3,75 л

## Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя:  
Бумажный с масляной пропиткой

## Топливо:

Рекомендованное топливо:  
Только неэтилированный бензин  
Заправочная емкость топливного бака:  
15 л  
Резервный объем топлива:  
3,9 л

## Система впрыска топлива:

Дроссельная заслонка:  
Производитель:  
MIKUNI  
Тип/ Емкость:  
EIS48/4

## Свечи зажигания:

Производитель/модель:  
NGK/CR9EIA  
Производитель/модель:  
DENSO/IU27D  
Зазор между электродами свечи зажигания:  
0,8-0,9 мм

## Сцепление:

Тип сцепления:  
Многодисковое, мокрое

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Трансмиссия:

Первичная понижающая передача:  
Цилиндрическая зубчатая передача  
Передаточное число моторной передачи:  
86/57(1.509)  
Главная передача:  
Карданная передача  
Передаточное число главной передачи:  
22/23 x 29/09 (3.082)  
Тип трансмиссии:  
Пятиступенчатая, с шестернями  
постоянного зацепления  
Управление:  
Левой ногой

## Передаточное число:

1-я передача  
38/16(2.375)  
2 передача:  
38/21 (1.810)  
3 передача:  
35/25(1.400)  
4 передача:  
29/26(1.115)  
5 передача:  
29/31 (0.935)

## Шасси:

Тип рамы:  
Диагональная  
Угол наклона поворотного шкворня:  
31.00°  
Вылет:  
148,0 мм

## Передняя шина:

Тип:  
Бескамерная  
Размер:  
120/70R18M/C59V  
Производитель/модель:  
BRIDGESTONE/BT028F

## Задняя шина:

Тип:  
Бескамерная  
Размер:  
200/50R18M/C76V  
Производитель/модель:  
BRIDGESTONE/BT028R

## Загрузка:

Максимальная нагрузка:  
190 кг  
(Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования)

## Давление воздуха в шинах

### (измеренное на холодных шинах):

Условия нагружения:  
0-90 кг  
Передние шины:  
250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)  
задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)  
Условия нагружения:  
90-190 кг  
Передние шины:  
250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)  
задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

## Скоростная езда:

Передние шины:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)  
задние:  
290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

## Переднее колесо:

Тип колеса:  
Литое колесо  
Размер обода:  
18M/CxMT3.50

## Заднее колесо:

Тип колеса:  
Литое колесо  
Размер обода:  
18M/CxMT6.00

## Передний тормоз:

Тип:  
Два дисковых тормоза  
Управление:  
Правой рукой  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
DOT 4

## Задний тормоз:

Тип:  
Однодисковый тормоз  
Управление:  
Правой ногой  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
DOT 4

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

## Передняя подвеска:

Тип: Телескопическая вилка  
Тип пружины/амортизатора: Витая пружина/газонаполненный масляный амортизатор  
Ход колеса: 120,0 мм

## Задняя подвеска:

Тип: Маятниковая, с рычажным механизмом  
Тип пружины/амортизатора: Витая пружина/газонаполненный масляный амортизатор  
Ход подвесок: 110,0 мм

## Электрическая система:

Система зажигания: Транзисторная (цифровая)  
Система зарядки: Магнето переменного тока

## Аккумуляторная батарея:

Модель: YTZ14S  
Напряжение, ёмкость: 12 В 11,2 А-ч

## Фара:

Тип ламп: Галогенные лампы  
Напряжение, мощность X количество ламп:

Фара: 12 В, 60Вт/55.0Вт x1  
Задний фонарь/стоп-сигнал: Светодиод  
Передние указатели поворота: 12 В, 10 Вт x 2  
Вспомогательный свет: 12 В, 10 Вт x 2  
Вспомогательный свет: 12 В, 5,0 Вт x 1  
Подсветка приборов: Светодиод  
Индикатор нейтральной передачи: Светодиод  
Сигнализатор включения дальнего света: Светодиод  
Сигнализатор уровня масла: Светодиод  
Индикатор поворотов: Светодиод x2  
Сигнализатор уровня топлива: Светодиод  
Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости: Светодиод  
Сигнализатор неисправности двигателя: Светодиод  
Сигнализатор системы ABS: Светодиод  
Индикатор системы иммобилайзера: Светодиод

## Предохранители:

Главный предохранитель: 50,0 А

Предохранитель фары: 15,0 А  
Предохранитель системы аварийной сигнализации: 7,5 А  
Предохранитель системы зажигания: 20,0 А  
Предохранитель стояночного света: 7,5 А  
Предохранитель вентилятора радиатора: 20,0 А  
Предохранитель системы впрыска топлива: 15,0 А  
Предохранитель системы ABS: 7,5 А  
Предохранитель электродвигателя системы ABS: 30,0 А  
Предохранитель электроклапан ABS: 15,0 А  
Резервный предохранитель: 7,5 А  
Предохранитель электромотора привода дроссельной заслонки: 7,5 А

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

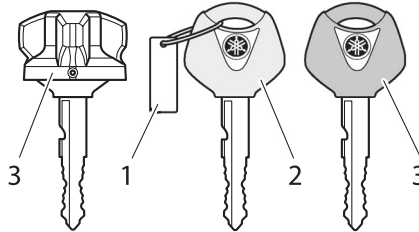
## Идентификационные номера

Запишите в выделенных рамками полях данной страницы идентификационные номера ключа и транспортного средства, а также информацию о модели. Эта информация понадобится для принятия мер в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

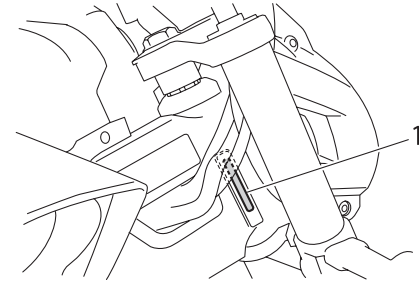
## Идентификационный номер ключа



1. Идентификационный номер ключа
2. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
3. Стандартные ключи (чёрные головки)

Идентификационный номер ключа выбит на бирке ключа. Впишите этот номер в предусмотренное место.

## Идентификационный номер ТС



1. Идентификационный номер ТС

Идентификационный номер транспортного средства выбит на рулевой колонке. Впишите этот номер в предусмотренное место.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

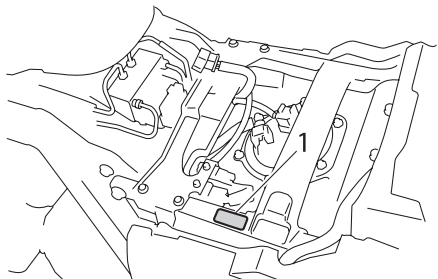
Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации мотоцикла и может быть использован при регистрации мотоцикла в местных органах регистрации.



# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

---

## Паспортная табличка с обозначением модели



1. Паспортная табличка с обозначением модели

Табличка с обозначением модели прикреплена к раме под сиденьем водителя.  
(См. стр. 3-22.)

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- А**  
Аккумуляторная батарея ..... 6-28  
Алгоритм поиска неисправностей.... 6-38
- Б**  
Боковой упор ..... 3-29, 6-26
- В**  
Выключатель аварийной сигнализации..... 3-16  
Выключатель двигателя ..... 3-15  
Выключатель звукового сигнала ..... 3-15  
Выключатель указателей поворота .. 3-15
- З**  
Задний фонарь/стоп-сигнал ..... 6-34  
Зазоры в клапанном механизме..... 6-18  
Замок зажигания/блокиратор руля .... 3-2
- И**  
Идентификационные номера ..... 9-1  
Идентификационный номер ключа..... 9-1  
Индикатор включения дальнего света 3-3  
Индикатор нейтральной передачи ..... 3-3  
Индикатор системы иммобилайзера . 3-5  
Индикаторы и сигнализаторы ..... 3-3
- К**  
Каталитические нейтрализаторы ..... 3-22  
Кнопка помигивания дальним светом 3-15  
Кожухи и панели, снятие и установка . 6-6  
Колеса ..... 6-20  
Колёсные подшипники, проверка..... 6-28
- Комплект инструментов ..... 6-1  
Концевой выключатель стоп-сигнала, регулировка ..... 6-22  
Крышка горловины топливного бака . 3-19
- Л**  
Лампа вспомогательного света, замена ..... 6-36  
Лампа освещения номерного знака, замена ..... 6-35  
Лампа указателей поворота, замена 6-34  
Лампа фары, замена ..... 6-32
- М**  
Масло главной передачи..... 6-12  
Меры предосторожности при обращении с матовой окраской ..... 7-1  
Многофункциональный дисплей ..... 3-6  
Моторное масло и картридж масляного фильтра ..... 6-9
- О**  
Обкатка двигателя ..... 5-3  
Охлаждающая жидкость..... 6-14  
Охранная сигнализация (дополнительное оборудование) ..... 3-14
- П**  
Паспортная табличка с обозначением модели ..... 9-2  
Педаль переключения передач ..... 3-17, 6-26  
Педаль тормоза ..... 3-18, 6-25  
Передние и задние тормозные колодки, проверка ..... 6-22
- Передняя вилка, проверка ..... 3-24, 6-26  
Переключатель дальний/ближний свет ..... 3-15  
Переключение передач..... 5-2  
Проверка уровня тормозной жидкости ..... 6-23  
Пуск двигателя..... 5-1
- Р**  
Расположение компонентов..... 2-1  
Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза ..... 6-21  
Ремни крепления багажа ..... 3-28  
Рукоятка и трос акселератора, проверка и смазка ..... 6-24  
Рулевое устройство, проверка ..... 6-27  
Рулевые переключатели ..... 3-15  
Рычаг выключения сцепления . 3-16, 6-21  
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка ..... 6-25
- С**  
Сведения о мерах безопасности ..... 1-1  
Световые индикаторы указателей поворота..... 3-3  
Свечи зажигания, проверка ..... 6-8  
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки, проверка..... 6-17  
Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) ..... 3-5  
Сигнализатор неисправности двигателя..... 3-4

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

---

Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости.....	3-4	<b>Х</b>	Хранение .....	7-4
Сигнализатор уровня масла.....	3-3	<b>Ч</b>	Частота вращения вала двигателя на холостом ходу, проверка.....	6-17
Сигнализатор уровня топлива.....	3-4	<b>Ш</b>	Шины .....	6-18
Сиденья .....	3-22	<b>Э</b>	Электрические плавкие предохранители, замена .....	6-31
Система EXUP.....	3-28			
Система АБС.....	3-18			
Система иммобилайзера .....	3-1			
Система отключения зажигания.....	3-29			
Спидометр.....	3-5			
Стоянка.....	5-3			
<b>Т</b>				
Таблица периодического обслуживания и смазки .....	6-2			
Технические характеристики .....	8-1			
Топливо .....	3-20			
Тормозной рычаг .....	3-17			
Тросы, проверка и смазка .....	6-24			
<b>У</b>				
Узел амортизатора, регулировка .....	3-26			
Уровень тормозной жидкости и рабочей жидкости гидравлического привода сцепления, замена.....	6-24			
Установка мотоцикла на подставку ..	6-36			
Устранение неисправностей .....	6-37			
Уход за открытыми агрегатами и поверхностями .....	7-1			
<b>Ф</b>				
Фильтрующий элемент воздухоочистителя .....	6-17			

